

Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Νομοθεσία

Περιεχόμενα

I Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση

- * Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 907/97 του Συμβουλίου, της 20ής Μαΐου 1997, περί τροποποίησης του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 54/93 για την επιβολή οριστικού δασμού αντιτάμπινγκ στις εισαγωγές συνθετικών ινών από πολυεστέρες, καταγωγής Ινδίας και Δημοκρατίας της Κορέας 1
- * Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 908/97 του Συμβουλίου, της 20ής Μαΐου 1997, περί τροποποίησης του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 830/92 για την επιβολή οριστικού δασμού αντιτάμπινγκ στις εισαγωγές ορισμένων νημάτων από πολυεστέρα (συνθετικές μη συνεχείς ίνες), καταγωγής Ταϊβάν, Ινδονησίας, Ινδίας, Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας και Τουρκίας, και την οριστική είσπραξη του προσωρινού δασμού 4
- * Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 909/97 του Συμβουλίου, της 14ης Μαΐου 1997, σχετικά με τη σύναψη του πρωτοκόλλου για τον καθορισμό των αλιευτικών δυνατοτήτων και της χρηματικής αντιστάθμισης που προβλέπονται στη συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της κυβέρνησης της Δημοκρατίας της Γουινέας σχετικά με την αλιεία στα ανοικτά των ακτών της Γουινέας, για την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου 1996 έως τις 31 Δεκεμβρίου 1997 8
- * Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 910/97 του Συμβουλίου, της 14ης Μαΐου 1997, σχετικά με τη σύναψη του πρωτοκόλλου για τον καθορισμό των αλιευτικών δυνατοτήτων και των οικονομικών ανταλλαγμάτων που προβλέπονται στη συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της κυβέρνησης της Λαϊκής Δημοκρατίας της Αγκόλα, όσον αφορά την αλιεία στα ανοικτά των ακτών της Αγκόλας για την περίοδο από 3 Μαΐου 1996 έως 2 Μαΐου 1999 9
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 911/97 της Επιτροπής, της 22ας Μαΐου 1997, για τα πιστοποιητικά εισαγωγής για τα προϊόντα του τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων που κατάγονται από τα κράτη της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού (κράτη ΑΚΕ) ή τις υπερπόντιες χώρες και εδάφη (ΥΧΕ) 11
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 912/97 της Επιτροπής, της 22ας Μαΐου 1997, για καθορισμό των επιστροφών κατά την εξαγωγή στον τομέα των αυγών 12
- * Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 913/97 της Επιτροπής, της 22ας Μαΐου 1997, για τη θέσπιση έκτακτων μέτρων στήριξης της αγοράς στον τομέα του χοιρείου κρέατος στην Ισπανία 14

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 914/97 της Επιτροπής, της 22ας Μαΐου 1997, για καθορισμό του ύψους των επιστροφών που εφαρμόζονται στα αυγά και στους κρόκους αυγών τα οποία εξάγονται υπό μορφή εμπορευμάτων τα οποία δεν υπάγονται στο παράρτημα ΙΙ της συνθήκης	17
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 915/97 της Επιτροπής, της 22ας Μαΐου 1997, για την έκδοση πιστοποιητικών εξαγωγής του συστήματος Β στον τομέα των οπωροκηπευτικών	19
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 916/97 της Επιτροπής, της 22ας Μαΐου 1997, για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών	20
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 917/97 της Επιτροπής, της 22ας Μαΐου 1997, για καθορισμό της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή μακρόσπερμου λευκασμένου ρυζιού στο πλαίσιο της δημοπρασίας που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 530/97	22
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 918/97 της Επιτροπής, της 22ας Μαΐου 1997, για καθορισμό της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή λευκασμένου ρυζιού με στρογγυλούς κόκκους στο πλαίσιο της δημοπρασίας που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1629/96	23
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 919/97 της Επιτροπής, της 22ας Μαΐου 1997, για καθορισμό της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή μεσόσπερμου και μακρόσπερμου Α λευκασμένου ρυζιού στο πλαίσιο της δημοπρασίας που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1630/96	24
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 920/97 της Επιτροπής, της 22ας Μαΐου 1997, για καθορισμό της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή μεσόσπερμου και μακρόσπερμου Α λευκασμένου ρυζιού στο πλαίσιο της δημοπρασίας που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1631/96	25
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 921/97 της Επιτροπής, της 22ας Μαΐου 1997, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1627/89 σχετικά με την αγορά βοείου κρέατος με διαγωνισμό	26

ΙΙ Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση

Επιτροπή

97/307/ΕΚ:

- * Απόφαση της Επιτροπής, της 16ης Μαΐου 1997, σχετικά με το διορισμό των μελών του Ευρωπαϊκού Συμβουλευτικού Φορέα για θέματα περιβάλλοντος και αειφόρου ανάπτυξης ⁽¹⁾

28

97/308/ΕΚ:

- * Απόφαση της Επιτροπής, της 22ας Μαΐου 1997, περί σήμανσης και χρήσης του χοιρείου κρέατος κατ' εφαρμογή του άρθρου 9 της οδηγίας 80/217/ΕΟΚ του Συμβουλίου όσον αφορά τις Κάτω Χώρες ⁽¹⁾

30

⁽¹⁾ Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

I

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση)

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 907/97 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 20ής Μαΐου 1997

περί τροποποίησης του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 54/93 για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές συνθετικών ινών από πολυεστέρες, καταγωγής Ινδίας και Δημοκρατίας της Κορέας

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 384/96 του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 1995, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 11 παράγραφος 4,

την πρόταση που υπέβαλε η Επιτροπή, μετά από διαβουλεύσεις με τη συμβουλευτική επιτροπή,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

A. ΠΡΟΗΓΟΥΜΕΝΗ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

- (1) Με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 54/93⁽²⁾, το Συμβούλιο επέβαλε, μεταξύ άλλων, οριστικό δασμό αντιντάμπινγκ 7,2% στις εισαγωγές συνθετικών μη συνεχών ινών από πολυεστέρες, που δεν είναι λαναρισμένες, χτενισμένες ή με άλλο τρόπο παρασκευασμένες για νηματοποίηση, ευρέως γνωστές ως συνθετικές ίνες από πολυεστέρες (εφεξής αποκαλούμενες «συγκεκριμένο προϊόν» ή «ΣΓΠ»), και είναι σήμερα δυνατό να υπαχθούν στο κωδικό ΣΟ 5503 20 00, καταγωγής Ινδίας, με εξαίρεση τις εισαγωγές από πέντε ρητώς κατονομαζόμενους ινδούς εξαγωγείς, για τους οποίους ισχύει δασμός χαμηλότερου ύψους ή δεν ισχύει κανένας δασμός.

B. ΣΥΝΕΧΕΙΑ ΤΗΣ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑΣ

- (2) Τον Ιανουάριο του 1996, η Επιτροπή έλαβε από τον ινδό παραγωγό Viral Filaments Limited (εφεξής αποκαλούμενο «Viral» ή «η εταιρεία») αίτηση επανεξέτασης των ισχυόντων επί του παρόντος μέτρων, και συγκεκριμένα αίτηση για την έναρξη διαδικασίας επανεξέ-

τασης ως προς «νέους εξαγωγείς» του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 54/93, σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 384/96 (εφεξής αποκαλούμενου «ο βασικός κανονισμός»). Η Viral υποστήριξε ότι δεν συνδεόταν με κανέναν από τους ινδούς εξαγωγείς ή παραγωγούς οι οποίοι υπόκεινται στα μέτρα αντιντάμπινγκ που ισχύουν για τις εισαγωγές του συγκεκριμένου προϊόντος. Επιπλέον, υποστήριξε ότι δεν πραγματοποίησε εξαγωγές του συγκεκριμένου προϊόντος, κατά την περίοδο έρευνας, που ελήφθη ως βάση για τα ισχύοντα μέτρα σχετικά με τον προσδιορισμό της πρακτικής ντάμπινγκ, ήτοι την περίοδο από 1ης Ιανουαρίου έως 31ης Αυγούστου 1990 (εφεξής αποκαλούμενη «η αρχική περίοδος έρευνας»). Τέλος, η Viral υποστήριξε επίσης ότι, πράγματι, είχε πραγματοποιήσει εξαγωγές του συγκεκριμένου προϊόντος στην Κοινότητα και ότι είχε επίσης αναλάβει αμετάκλητες συμβατικές υποχρεώσεις για την εξαγωγή σημαντικών ποσοτήτων ΣΓΠ στην Κοινότητα.

- (3) Η Επιτροπή, αφού επαλήθευσε τα αποδεικτικά στοιχεία που της προσκόμισε ο ενδιαφερόμενος ινδός εξαγωγέας, τα οποία θεωρήθηκαν επαρκή ώστε να δικαιολογείται η έναρξη επανεξέτασης σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού, αφού ήλθε σε διαβουλεύσεις με τη συμβουλευτική επιτροπή και αφού παρέσχε στον ενδιαφερόμενο κοινοτικό κλάδο παραγωγής την ευκαιρία να διατυπώσει τις παρατηρήσεις του, κίνησε, με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1285/96⁽³⁾, διαδικασία επανεξέτασης του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 54/93 όσον αφορά τη Viral και άρχισε την έρευνά της.

Με τον κανονισμό, με τον οποίο κινείται η διαδικασία επανεξέτασης, η Επιτροπή κατήγγειλε επίσης τον δασμό αντιντάμπινγκ που επιβλήθηκε με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 54/93 όσον αφορά τις εισαγωγές του συγκεκριμένου προϊόντος, που παρήχθη και εξήχθη στην Κοινότητα από τη Viral, και ζήτησε από τις τελωνειακές αρχές, σύμφωνα με το άρθρο 14 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού, να προδούν στις κατάλληλες ενέργειες για την καταγραφή αυτών των εισαγωγών.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 56 της 6. 3. 1996, σ. 1. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2331/96 (ΕΕ αριθ. L 317 της 6. 12. 1996, σ. 1).

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 9 της 15. 1. 1993, σ. 2. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1489/96 (ΕΕ αριθ. L 189 της 30. 7. 1996, σ. 10).

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 165 της 4. 7. 1996, σ. 21.

- (4) Το προϊόν που αφορά η παρούσα διαδικασία επανεξέτασης είναι το ίδιο με το συγκεκριμένο προϊόν του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 54/93.
- (5) Η Επιτροπή ενημέρωσε επίσημα τόσο τη Viral όσο και τους εκπροσώπους της χώρας εξαγωγής. Επιπλέον, παρέσχε στα λοιπά άμεσα ενδιαφερόμενα μέρη την ευκαιρία να γνωστοποιήσουν γραπτώς τις απόψεις τους και να ζητήσουν ακρόαση. Εντούτοις, η Επιτροπή δεν έλαβε καμία τέτοια αίτηση.
- Η Επιτροπή έστειλε ερωτηματολόγιο στη Viral και έλαβε προσήκουσα και έγκαιρη απάντηση.
- Επιπλέον, η Επιτροπή αναζήτησε και επαλήθευσε κάθε πληροφορία που έκρινε απαραίτητη για τους σκοπούς της έρευνάς της.
- (6) Η έρευνα για την πρακτική ντάμπινγκ κάλυψε την περίοδο από 1ης Ιουλίου 1995 έως τις 30 Ιουνίου 1996.
- (7) Η μέθοδος που χρησιμοποιήθηκε στην αρχική έρευνα εφαρμόστηκε και κατά την παρούσα έρευνα, εφόσον οι περιστάσεις δεν είχαν μεταβληθεί.

Γ. ΠΕΔΙΟ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ ΤΗΣ ΕΠΑΝΕΞΕΤΑΣΗΣ

- (8) Δεδομένου ότι δεν υποβλήθηκε καμία αίτηση επανεξέτασης των συμπερασμάτων όσον αφορά τη ζημία, η παρούσα έρευνα περιορίζεται στην πρακτική ντάμπινγκ.

Δ. ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑ ΤΗΣ ΕΡΕΥΝΑΣ

1. Ιδιότητα του νέου εξαγωγέα

- (9) Η έρευνα επιβεβαιώθηκε ότι η Viral δεν είχε πραγματοποιήσει εξαγωγές του συγκεκριμένου προϊόντος κατά τη διάρκεια της αρχικής περιόδου έρευνας. Η παραγωγή ΣΓΠ από τη Viral και η εξαγωγή τους στην Κοινότητα άρχισαν, πράγματι, μόνο κατά τη διάρκεια του δεύτερου εξαμήνου του 1995.

Επιπλέον, σύμφωνα με τα αποδεικτικά στοιχεία που προσκομίστηκαν, η Viral κατέδειξε κατά τρόπο ικανοποιητικό ότι δεν είχε κανέναν σύνδεσμο, είτε άμεσο είτε έμμεσο, με οποιονδήποτε από τους ινδούς εξαγωγείς, υπό υπόκεινται στα ισχύοντα μέτρα αντιντάμπινγκ όσον αφορά το συγκεκριμένο προϊόν.

Κατά συνέπεια, επιβεβαιώνεται ότι η Viral θα πρέπει να θεωρηθεί ως νέος εξαγωγέας, σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού και, ως εκ τούτου, θα πρέπει να καθοριστεί ως προς αυτήν χωριστό περιθώριο ντάμπινγκ.

2. Ντάμπινγκ

A. Κανονική αξία

- (10) Σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού, διενεργήθηκε εξέταση προκειμένου να διαπιστωθεί κατά πόσον ο όγκος πωλήσεων ΣΓΠ που

πραγματοποίησε η Viral στην ινδική εγχώρια αγορά ανερχόταν συνολικά στο 5 % τουλάχιστον του όγκου των ινδικών εξαγωγών του συγκεκριμένου προϊόντος στην Κοινότητα. Με βάση τα αποδεικτικά στοιχεία που παρέσχε η εταιρεία με το ερωτηματολόγιο, διαπιστώθηκε ότι οι εγχώριες πωλήσεις του ομοειδούς προϊόντος υπερέβαιναν σε σημαντικό βαθμό το προαναφερθέν κατώτατο όριο 5 %.

Στη συνέχεια, η Επιτροπή εξέτασε κατά πόσον πραγματοποιήθηκαν επαρκείς εγχώριες πωλήσεις, για καθέναν από τους τύπους ΣΓΠ που πωλήθηκε στην εγχώρια αγορά και αποδείχθηκε ότι είναι πανομοιότυπος ή άμεσα συγκρίσιμος με τους τύπους που πωλήθηκαν προς εξαγωγή στην Κοινότητα.

Θεωρήθηκε ότι οι εγχώριες πωλήσεις κάθε τύπου πραγματοποιήθηκαν σε ικανοποιητικές ποσότητες, κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού, δεδομένου ότι ο όγκος κάθε τύπου ΣΓΠ που πωλήθηκε στην Ινδία κατά τη διάρκεια της περιόδου έρευνας αντιπροσώπευε το 5 % ή περισσότερο της ποσότητας του συγκρίσιμου τύπου ΣΓΠ που πωλήθηκε προς εξαγωγή στην Κοινότητα.

Η Επιτροπή εξέτασε κατόπιν κατά πόσον οι εγχώριες πωλήσεις κάθε τύπου του υπό εξέταση ΣΓΠ που εξήχθη στην Κοινότητα να μπορούσε να θεωρηθούν ότι πραγματοποιήθηκαν κατά τις συνήθεις εμπορικές πράξεις.

Για να καθοριστεί κατά πόσον οι εγχώριες πωλήσεις πραγματοποιήθηκαν κατά τις συνήθεις εμπορικές πράξεις ή όχι, εφαρμόστηκε το άρθρο 2 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού. Δεδομένου ότι η μέση σταθμισμένη τιμή πώλησης, ανά τύπο προϊόντος, ήταν ίση με ή υψηλότερη από το μέσο σταθμισμένο κόστος ανά μονάδα προϊόντος και ότι ο όγκος των πωλήσεων σε τιμές κάτω του κόστους ανά μονάδα αντιπροσώπευε ποσοστό λιγότερο από 20 % των πωλήσεων που ελήφθησαν υπόψη για τον καθορισμό της κανονικής αξίας, θεωρήθηκε ότι όλες οι εγχώριες πωλήσεις πραγματοποιήθηκαν κατά τις συνήθεις εμπορικές πράξεις.

Κατά συνέπεια, και σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού, η κανονική αξία καθορίστηκε με βάση τη μέση σταθμισμένη τιμή όλων των εγχώριων πωλήσεων των αντίστοιχων τύπων προϊόντων που εξήχθησαν στην Κοινότητα.

B. Τιμή εξαγωγής

- (11) Οι τιμές εξαγωγής καθορίστηκαν με βάση τις πράγματι καταβληθείσες καταβληθείσες ή καταβλητέες τιμές για το συγκεκριμένο προϊόν που πωλήθηκε προς εξαγωγή στην Κοινότητα, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 8 του βασικού κανονισμού.

Γ. Σύγκριση

- (12) Σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 11 του βασικού κανονισμού, η μέση σταθμισμένη κανονική αξία ανά τύπο προϊόντος συγκρίθηκε, στο στάδιο «εκ του εργοστασίου», με τη μέση σταθμισμένη τιμή εξαγωγής στο ίδιο στάδιο εμπορίας.

Για λόγους δίκαιης σύγκρισης, πραγματοποιήθηκαν προσαρμογές ώστε να ληφθούν δεόντως υπόψη ορισμένες διαφορές που αναφέρθηκαν και που αποδείχθηκε ότι επηρεάζουν τη συγκρισιμότητα των τιμών. Οι προσαρμογές αυτές έγιναν, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 10 του βασικού κανονισμού, όσον αφορά τις προμήθειες, τα έξοδα μεταφοράς, ασφάλισης, διεκπεραίωσης και τα παρεπόμενα έξοδα, το πιστωτικό κόστος, τις εκπτώσεις επί της τιμής και τις επιστροφές.

Δ. Περιθώριο ντάμπινγκ

- (13) Από την ανωτέρω σύγκριση κατέστη φανερό ότι δεν υπήρξε πρακτική ντάμπινγκ κατά τις εξαγωγές στην Κοινότητα του συγκεκριμένου προϊόντος που πραγματοποιήθηκαν από τη Viral κατά τη διάρκεια της περιόδου έρευνας.

Ε. ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΣΗ ΤΩΝ ΥΠΟ ΕΠΑΝΕΞΕΤΑΣΗ ΜΕΤΡΩΝ

- (14) Με βάση τα συμπεράσματα ότι δεν υπήρξε πρακτική ντάμπινγκ κατά τη διάρκεια της έρευνας, θεωρείται ότι δεν θα πρέπει να επιβληθούν μέτρα αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές στην Κοινότητα των ΣΓΠ, που παράγονται και εξάγονται από τη Viral. Κατά συνέπεια, ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 54/93 πρέπει να τροποποιηθεί αναλόγως.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 20 Μαΐου 1997.

ΣΤ. ΓΝΩΣΤΟΠΟΙΗΣΗ ΚΑΙ ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ ΤΩΝ ΜΕΤΡΩΝ

- (15) Η Viral ενημερώθηκε για τα πραγματικά περιστατικά και τις εκτιμήσεις, βάσει των οποίων επρόκειτο να προταθεί η τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 54/93, και της παρεσχέθη η ευκαιρία να διατυπώσει παρατηρήσεις. Παρατηρήσεις δεν υποβλήθηκαν.
- (16) Σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού, η παρούσα επανεξέταση δεν επηρεάζει την ημερομηνία λήξης του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 54/93,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Στο άρθρο 1 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 54/93, προτίθεται το ακόλουθο κείμενο:

«, καθώς και από τη Viral Filaments Limited, Ινδία (πρόσθετος κωδικός Taric 8642).»

Άρθρο 2

Οι τελωνειακές αρχές καλούνται να διακόψουν την καταγραφή σύμφωνα με το άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1285/96.

Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

J. VAN AARTSEN

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 908/97 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 20ής Μαΐου 1997

περί τροποποίησης του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 830/92 για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές ορισμένων νημάτων από πολυεστέρα (συνθετικές μη συνεχείς ίνες), καταγωγής Ταϊβάν, Ινδονησίας, Ινδίας, Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας και Τουρκίας, και την οριστική είσπραξη του προσωρινού δασμού

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Β. ΤΡΕΧΟΥΣΕΣ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 384/96 του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 1995, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 11 παράγραφος 4,

την πρόταση που υπέβαλε η Επιτροπή, κατόπιν διαβουλεύσεων με τη συμβουλευτική επιτροπή,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

Α. ΠΡΟΗΓΟΥΜΕΝΗ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

(1) Με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 830/92⁽²⁾, το Συμβούλιο επέβαλε, μεταξύ άλλων, οριστικό δασμό αντιντάμπινγκ 10,1 % στις εισαγωγές απλών, στριμμένων ή κορδονωτών νημάτων που περιέχουν τουλάχιστον 85 % κατά βάρος μη συνεχείς ίνες από πολυεστέρα, μη συσκευασμένων για λιανική πώληση, και άλλων νημάτων από μη συνεχείς ίνες από πολυεστέρα που είναι σύμμεικτα κυρίως ή μόνο είτε με τεχνητές μη συνεχείς ίνες είτε με θαμβάκι, μη συσκευασμένων για τη λιανική πώληση, που καλούνται κοινώς νήματα από πολυεστέρες (στο εξής αποκαλούμενες «υπό εξέταση προϊόν» ή «νήματα») και υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ 5509 21 10, 5509 21 90, 5509 22 10, 5509 22 90, 5509 51 00 και 5509 53 00, καταγωγής Τουρκίας, με εξαίρεση τις εισαγωγές από δύο συγκεκριμένους τούρκους εξαγωγείς, στις οποίες επιβαλλόταν χαμηλότερος δασμός, και 11,9 % στις εισαγωγές του υπό εξέταση προϊόντος, καταγωγής Ινδονησίας, με εξαίρεση τις εισαγωγές από το συγκεκριμένο ινδονησίο εξαγωγέα, στις οποίες δεν επιβαλλόταν καθόλου δασμός.

(2) Με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1168/95⁽³⁾, το Συμβούλιο τροποποίησε τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 830/92, αποκλείοντας άλλους επτά ινδονησίου εξαγωγείς από την επιβολή οιοδήποτε δασμού αντιντάμπινγκ.

(3) Τον Οκτώβριο του 1995, ο τούρκος παραγωγός Kipas AS (εφεξής αποκαλούμενος «Kipas» ή «η εταιρεία») υπέβαλε στην Επιτροπή αίτηση επανεξέτασης των ισχύοντων επί του παρόντος μέτρων, δηλ. αίτηση για την έναρξη διαδικασίας επανεξέτασης του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 830/92 ως προς «νέο εξαγωγέα», σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 384/96 (εφεξής αποκαλούμενου «ο βασικός κανονισμός»). Η Kipas υποστήριξε ότι δεν έχει σχέση με κανένα από τους εξαγωγείς ή τους παραγωγούς στην Τουρκία τους οποίους αφορούν τα ισχύοντα μέτρα αντιντάμπινγκ σε σχέση με το υπό εξέταση προϊόν. Επιπλέον, υποστήριξε ότι δεν εξήγαγε το υπό εξέταση προϊόν κατά την περίοδο έρευνας, στην οποία βασίστηκαν τα ισχύοντα μέτρα όσον αφορά τον προσδιορισμό του ντάμπινγκ, ήτοι την περίοδο από 1ης Ιανουαρίου έως τις 31 Δεκεμβρίου 1989 (εφεξής αποκαλούμενη «η αρχική περίοδος έρευνας»). Τέλος, η Kipas υποστήριξε επίσης ότι είχε όντως εξαγάγει το υπό εξέταση προϊόν στην Κοινότητα και ότι είχε επίσης αναλάβει αμετάκλητες συμβατικές υποχρεώσεις για την εξαγωγή σημαντικών ποσοτήτων νημάτων στην Κοινότητα.

(4) Τον Ιούνιο του 1996, ένας ινδονησίου κατασκευαστής, η εταιρεία PT World Yamatex Spinning Mills, Ινδονησία (αποκαλούμενη εφεξής «Yamatex» ή «η εταιρεία») υπέβαλε αίτηση για την έναρξη διαδικασίας επανεξέτασης του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 830/92 ως προς «νέο εξαγωγέα». Η Yamatex υποστήριξε ότι δεν έχει κανένα σύνδεσμο ή σχέση με κανένα από τους ινδονησίου εξαγωγείς ή παραγωγούς που αφορούν τα ισχύοντα μέτρα αντιντάμπινγκ όσον αφορά το υπό εξέταση προϊόν, ότι δεν έχει εξαγάγει το υπό εξέταση προϊόν κατά τη διάρκεια της αρχικής περιόδου έρευνας και ότι είχε αναλάβει αμετάκλητες συμβατικές υποχρεώσεις για την εξαγωγή σημαντικών ποσοτήτων νημάτων στην Κοινότητα.

(5) Η Επιτροπή, αφού διεσταύρωσε τα αποδεικτικά στοιχεία που της προσκόμισαν η Kipas και η Yamatex, τα οποία θεωρήθηκαν και στις δύο περιπτώσεις επαρκή να δικαιολογείται η έναρξη επανεξέτασης σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού, αφού ήλθε σε διαβουλεύσεις με τη συμβουλευτική επιτροπή και αφού παρέσχε στον ενδιαφερόμενο

(¹) ΕΕ αριθ. L 56 της 6. 3. 1996, σ. 1. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2331/96 (ΕΕ αριθ. L 317 της 6. 12. 1996, σ. 1).

(²) ΕΕ αριθ. L 88 της 3. 4. 1992, σ. 1.

(³) ΕΕ αριθ. L 118 της 25. 5. 1995, σ. 1.

κοινοτικό κλάδο παραγωγής την δυνατότητα να υποβάλει τις παρατηρήσεις του, κίνησε δύο χωριστές διαδικασίες επανεξέτασης του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 830/92 όσον αφορά την Kiras, σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1284/96⁽¹⁾ και όσον αφορά την Yamatex, σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2237/96⁽²⁾, και άρχισε τις έρευνές της.

- (6) Με τους κανονισμούς, με τους οποίους κινούνται διαδικασίες επανεξέτασης, η Επιτροπή ανακάλεσε τους δασμούς αντιντάμπινγκ που επιβάλλονταν με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 830/92 όσον αφορά τις εισαγωγές του υπό εξέταση προϊόντος, που παρήχθη και εξήχθη από την Kiras και Yamatex, και παρήγγειλε στις τελωνειακές αρχές, σύμφωνα με το άρθρο 14 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού, να λαβούν τα κατάλληλα μέτρα για την καταγραφή αυτών των εισαγωγών.

Καθώς αμφότερες οι διαδικασίες επανεξέτασης ως προς νέους εξαγωγείς αφορούν τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 830/92, αποφασίστηκε η διενέργεια τους να πραγματοποιηθεί από κοινού.

- (7) Το υπό εξέταση προϊόν που αφορούν οι παρούσες διαδικασίες επανεξέτασης είναι το ίδιο προϊόν με αυτό που αφορά ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 830/92.
- (8) Η Επιτροπή ενημέρωσε επίσημα τόσο τις Kiras και Yamatex όσο και τους εκπροσώπους της αντίστοιχης χώρας εξαγωγής. Επιπλέον, παρείχε σε άλλα μέρη που είχαν άμεση σχέση την ευκαιρία να γνωστοποιήσουν γραπτώς τις απόψεις τους και να ζητήσουν ακρόαση. Εντούτοις, η Επιτροπή δεν έλαβε καμία τέτοια αίτηση.
- (9) Η Επιτροπή απέστειλε ερωτηματολόγιο στις Kiras και Yamatex και έλαβε, και στις δύο περιπτώσεις, προσήκουσα και έγκαιρη απάντηση. Η Επιτροπή αναζήτησε και επαλήθευσε κάθε πληροφορία που έκρινε απαραίτητη για τις έρευνές της, και διενήργησε, μόνον στην περίπτωση της Kiras, επίσκεψη ελέγχου στις εγκαταστάσεις της στην Τουρκία.
- (10) Η έρευνα για την πρακτική ντάμπινγκ κάλυψε τις ακόλουθες περιόδους:
- κατά τη διαδικασία επανεξέτασης που αφορά την Kiras, Τουρκία: από 1ης Ιουλίου 1995 έως τις 30 Ιουνίου 1996,
 - κατά τη διαδικασία επανεξέτασης που αφορά την Yamatex, Ινδονησία: από 1ης Νοεμβρίου 1995 έως τις 31 Οκτωβρίου 1996.
- (11) Η ίδια μεθοδολογία που χρησιμοποιήθηκε στην αρχική έρευνα εφαρμόστηκε και κατά τις παρούσες έρευνες, εφόσον οι περιστάσεις δεν είχαν μεταβληθεί.

Γ. ΕΚΤΑΣΗ ΤΩΝ ΕΠΙΔΕΞΕΤΑΣΕΩΝ

- (12) Κατά τις έρευνες, δεν υποβλήθηκε καμία αίτηση επανεξέτασης των συμπερασμάτων όσον αφορά τη ζημία. Επομένως, οι έρευνες περιορίζονται στην πρακτική ντάμπινγκ.

Δ. ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΑ ΤΩΝ ΕΡΕΥΝΩΝ

1. Ιδιότητα του νέου εξαγωγέα

Kiras

- (13) Η έρευνα επιβεβαίωσε ότι ο τούρκος εξαγωγέας δεν είχε εξαγάγει το υπό εξέταση προϊόν κατά τη διάρκεια της αρχικής περιόδου έρευνας. Η παραγωγή ημιάτων από την Kiras και η εξαγωγή τους στην Κοινότητα άρχισαν, όντως, μόνο κατά τη διάρκεια του δεύτερου εξαμήνου του 1994.

Επιπλέον, διαπιστώθηκε κατά τη διάρκεια της έρευνας ότι η επιχείρηση δεν είχε κανένα σύνδεσμο, άμεσο ή έμμεσο, με οποιονδήποτε από τους τούρκους εξαγωγείς, τους οποίους αφορούν τα ισχύοντα μέτρα αντιντάμπινγκ όσον αφορά το υπό εξέταση προϊόν.

Κατά συνέπεια, επιβεβαιώνεται ότι η Kiras θα πρέπει να θεωρηθεί νέος εξαγωγέας, σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού και, ως εκ τούτου, θα πρέπει να διαπιστωθεί ως προς αυτήν επιμέρους περιθώριο ντάμπινγκ.

Yamatex

- (14) Με τα αποδεικτικά στοιχεία που προσκόμισε ο ινδονήσιος εξαγωγέας επιβεβαιώθηκε ότι αυτός δεν είχε εξαγάγει το υπό εξέταση προϊόν κατά τη διάρκεια της αρχικής περιόδου έρευνας. Η παραγωγή του υπό εξέταση προϊόντος άρχισε το 1994. Οι εξαγωγικές δραστηριότητες της Yamatex υπό μορφήν αμετάκλητων συμβατικών υποχρεώσεων έναντι κοινοτικών πελατών για το υπό εξέταση προϊόν άρχισαν, σύμφωνα με τα έγγραφα που προσκομίσθηκαν, μόνο κατά τη διάρκεια της παρούσας περιόδου έρευνας (Μάιος 1996).

Επιπλέον, σύμφωνα με τα αποδεικτικά στοιχεία που προσκομίσθηκαν, η Yamatex κατέδειξε κατά τρόπο ικανοποιητικό ότι δεν είχε κανένα σύνδεσμο, άμεσο ή έμμεσο, με κανένα από τους ινδονήσιους εξαγωγείς, τους οποίους αφορούν τα ισχύοντα μέτρα αντιντάμπινγκ όσον αφορά το υπό εξέταση προϊόν.

Κατά συνέπεια, επιβεβαιώνεται ότι η Yamatex θα πρέπει να θεωρηθεί νέος εξαγωγέας, σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού και, ως εκ τούτου, θα πρέπει να προσδιοριστεί και ως προς αυτήν επιμέρους περιθώριο ντάμπινγκ.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 165 της 4. 7. 1996, σ. 19.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 299 της 23. 11. 1996, σ. 14.

2. Ντάμπινγκ

A. Κανονική αξία

Κίρας

- (15) Σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού, διενεργήθηκε εξέταση προκειμένου να διαπιστωθεί κατά πόσον ο όγκος πωλήσεων από την Κίρας του ομοειδούς προϊόντος στην τουρκική εγχώρια αγορά έφθανε συνολικά τουλάχιστον το 5% του όγκου των συνολικών εξαγωγών του υπό εξέταση προϊόντος στην Κοινότητα. Διαπιστώθηκε ότι οι συνολικές εγχώριες πωλήσεις του ομοειδούς προϊόντος ανέρχονταν σε επίπεδο αρκετά υψηλότερο από το προαναφερθέν κατώτατο όριο του 5%.

Στη συνέχεια, η Επιτροπή διαπίστωσε κατά πόσον πραγματοποιήθηκαν εγχώριες πωλήσεις σε επαρκείς ποσότητες, για κάθε έναν από τους τύπους νημάτων που πωλήθηκαν στην εγχώρια αγορά και που βρέθηκαν να είναι πανομοιότυποι ή άμεσα συγκρίσιμοι με τους τύπους που πωλήθηκαν για εξαγωγή στην Κοινότητα.

Θεωρήθηκε ότι οι εγχώριες πωλήσεις κάθε τύπου πραγματοποιήθηκαν σε επαρκείς ποσότητες, κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού, δεδομένου ότι ο όγκος κάθε τύπου νήματος που πωλήθηκε στην Τουρκία κατά τη διάρκεια της περιόδου έρευνας αντιπροσώπευε το 5% ή περισσότερο της ποσότητας του συγκρίσιμου τύπου νήματος που πωλήθηκε για εξαγωγή στην Κοινότητα.

Η Επιτροπή εξέτασε κατόπιν κατά πόσον οι εγχώριες πωλήσεις κάθε τύπου του υπό εξέταση προϊόντος που εξήχθη στην Κοινότητα, θα μπορούσαν να θεωρηθούν ότι πραγματοποιήθηκαν κατά τη συνήθη ροή του εμπορίου.

Το κατά πόσον οι εγχώριες πωλήσεις πραγματοποιήθηκαν κατά τη συνήθη ροή του εμπορίου ή όχι καθορίστηκε με βάση το άρθρο 2 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού. Καθώς, η σταθμισμένη μέση τιμή πώλησης, ήταν τουλάχιστον ίση με το μέσο σταθμισμένο κόστος ανά μονάδα και ότι ο όγκος των πωλήσεων σε τιμές κάτω του κόστους ανά μονάδα αντιπροσώπευε ποσοστό λιγότερο από 20% των εγχώριων πωλήσεων, θεωρήθηκε ότι όλες οι εγχώριες πωλήσεις πραγματοποιήθηκαν κατά τη συνήθη ροή του εμπορίου.

Κατά συνέπεια, και σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού, η κανονική αξία προσδιορίστηκε βάσει των σταθμισμένων μέσων τιμών όλων των εγχώριων πωλήσεων των αντίστοιχων τύπων προϊόντος που εξήχθησαν στην Κοινότητα.

Yamatex

- (16) Κατά τον καθορισμό της κανονικής αξίας για τον ινδονησιο εξαγωγέα, εφαρμόστηκε η ίδια μεθοδολογία που περιγράφεται στο ανωτέρω σημείο 15.

Συνήχθη το συμπέρασμα ότι στην εγχώρια αγορά πωλήθηκαν συγκρίσιμοι τύποι του υπό εξέταση προϊόντος, σε σχέση με εκείνους που εξήχθησαν στην Κοινότητα κατά τη διάρκεια της περιόδου έρευνας, και ότι αυτές οι πωλήσεις πραγματοποιήθηκαν σε επαρκείς ποσότητες κατά τη συνήθη ροή του εμπορίου.

Σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού, η κανονική αξία προσδιορίστηκε βάσει των σταθμισμένων μέσων τιμών όλων των εγχώριων πωλήσεων των αντίστοιχων τύπων προϊόντος που εξήχθησαν στην Κοινότητα.

B. Τιμές εξαγωγής

- (17) Και για τις δύο εταιρείες, Κίρας και Yamatex, οι τιμές εξαγωγής καθορίστηκαν βάσει των πράγματι καταβληθεισών ή των πληρωτέων τιμών για το υπό εξέταση προϊόν, όταν επωλείτο προς εξαγωγή στην Κοινότητα, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 8 του βασικού κανονισμού.

Γ. Σύγκριση

Κίρας

- (18) Σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 11 του βασικού κανονισμού, η μέση σταθμισμένη κανονική αξία, ανά τύπο προϊόντος, συγκρίθηκε, στο στάδιο «εκ του εργοστασίου», με τη σταθμισμένη μέση τιμή εξαγωγής στο ίδιο εμπορικό στάδιο.

Για λόγους δίκαιης σύγκρισης, επήλθαν οι δέουσες προσαρμογές, ώστε να καλύπτονται ορισμένες διαφορές που αναφέρθηκαν και που αποδείχθηκε ότι ασκούν επίδραση στη δυνατότητα σύγκρισης των τιμών. Αυτές οι προσαρμογές έγιναν, σύμφωνα με το άρθρο 12 παράγραφος 10 του βασικού κανονισμού, προκειμένου να καλυφθούν προμήθειες, δαπάνες μεταφοράς, ασφάλειας και χειρισμού καθώς και παρεπόμενα έξοδα, το κόστος χρηματοδότησης, οι εκπτώσεις επί της τιμής και οι επιστροφές.

- (19) Yamatex

Η ίδια μεθοδολογία που περιγράφεται στο σημείο 18 εφαρμόστηκε και για τη Yamatex.

Δ. Περιθώριο ντάμπινγκ

- (20) Από την ανωτέρω σύγκριση κατέστη φανερό ότι δεν υπήρξε πρακτική ντάμπινγκ κατά τις εξαγωγές στην Κοινότητα του συγκεκριμένου προϊόντος τόσο από την Κίρας όσο και από την Yamatex, κατά τη διάρκεια της περιόδου έρευνας.

E. ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΣΗ ΤΩΝ ΜΕΤΡΩΝ ΠΟΥ ΕΠΑΝΕΞΕΤΑΣΤΗΚΑΝ

- (21) Με βάση τα συμπεράσματα ότι δεν υπήρξε πρακτική ντάμπινγκ κατά τη διάρκεια των ερευνών, θεωρείται ότι δεν θα πρέπει να επιβληθεί κανένα μέτρο αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές στην Κοινότητα του υπό

εξέταση προϊόντος, που παράγεται και εξάγεται από τις Kipas και Yamatex. Κατά συνέπεια, ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 830/92 θα πρέπει να τροποποιηθεί αναλόγως.

ΣΤ. ΚΟΙΝΟΠΟΙΗΣΗ ΚΑΙ ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΤΩΝ ΜΕΤΡΩΝ

- (22) Οι Kipas και Yamatex ενημερώθηκαν για τα πραγματικά περιστατικά και τις εκτιμήσεις, βάσει των οποίων προτίθεται να προταθεί η τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 830/92, και είχαν τη δυνατότητα να υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους. Δεν προέβησαν σε παρατηρήσεις.
- (23) Σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού, οι διενεργηθείσες επανεξετάσεις δεν επηρεάζουν την ημερομηνία λήξης του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 830/92,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Στο άρθρο 1 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 830/92, προστίθεται το ακόλουθο κείμενο:

«, καθώς και την PT World Yamatex Spinning Mills, Ινδονησία (πρόσθετος κωδικός Taric 8595) και την Kipas AS, Τουρκία (πρόσθετος κωδικός Taric 8011).»

Άρθρο 2

Οι τελωνειακές αρχές καλούνται να διακόψουν την καταγραφή σύμφωνα με το άρθρο 3 των κανονισμών (ΕΚ) αριθ. 1284/96 και (ΕΚ) αριθ. 2237/96, αντίστοιχα.

Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 20 Μαΐου 1997.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

J. VAN AARTSEN

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 909/97 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 14ης Μαΐου 1997

σχετικά με τη σύναψη του πρωτοκόλλου για τον καθορισμό των αλιευτικών δυνατοτήτων και της χρηματικής αντιστάθμισης που προβλέπονται στη συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της κυβέρνησης της Δημοκρατίας της Γουινέας σχετικά με την αλιεία στα ανοικτά των ακτών της Γουινέας, για την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου 1996 έως τις 31 Δεκεμβρίου 1997

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 43, σε συνδυασμό με το άρθρο 228 παράγραφος 2 πρώτη φάση και παράγραφος 3 πρώτο εδάφιο,

την πρόταση της Επιτροπής⁽¹⁾,τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου⁽²⁾,

Εκτιμώντας:

ότι, σύμφωνα με τη συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της κυβέρνησης της Δημοκρατίας της Γουινέας σχετικά με την αλιεία στα ανοικτά των ακτών της Γουινέας⁽³⁾, τα δύο μέρη προέβησαν σε διαπραγματεύσεις για να καθορίσουν τις τροποποιήσεις ή τις προσθήκες που πρέπει να γίνουν σ' αυτή τη συμφωνία στο τέλος της περιόδου εφαρμογής του πρωτοκόλλου που προσαρτάται σ' αυτήν·

ότι, κατόπιν των εν λόγω διαπραγματεύσεων, ένα νέο πρωτόκολλο για τον καθορισμό των αλιευτικών δυνατοτήτων και της χρηματικής αντιστάθμισης που προβλέπονται στην προαναφερόμενη συμφωνία, για την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου 1996 έως τις 31 Δεκεμβρίου 1997, μονογράφηκε στις 6 Δεκεμβρίου 1995·

ότι η έγκριση του πρωτοκόλλου αυτού είναι προς το συμφέρον της Κοινότητας,

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 14 Μαΐου 1997.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Το πρωτόκολλο για τον καθορισμό των αλιευτικών δυνατοτήτων και της χρηματικής αντιστάθμισης που προβλέπονται στη συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της κυβέρνησης της Δημοκρατίας της Γουινέας σχετικά με την αλιεία στα ανοικτά των ακτών της Γουινέας, για την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου 1996 έως τις 31 Δεκεμβρίου 1997, εγκρίνεται εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Κοινότητας.

Το κείμενο του πρωτοκόλλου επισυνάπτεται στον παρόντα κανονισμό. ⁽⁴⁾

Άρθρο 2

Ο Πρόεδρος του Συμβουλίου εξουσιοδοτείται να ορίσει τα πρόσωπα που είναι αρμόδια να υπογράψουν το πρωτόκολλο δεσμεύοντας την Κοινότητα.

Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

J. RITZEN

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. C 165 της 8. 6. 1996, σ. 7.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. C 115 της 14. 4. 1997.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 111 της 27. 4. 1983, σ. 1.

⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 157 της 29. 6. 1996, σ. 3.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 910/97 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 14ης Μαΐου 1997

σχετικά με τη σύναψη του πρωτοκόλλου για τον καθορισμό των αλιευτικών δυνατοτήτων και των οικονομικών ανταλλαγμάτων που προβλέπονται στη συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της κυβέρνησης της Λαϊκής Δημοκρατίας της Αγκόλα, όσον αφορά την αλιεία στα ανοικτά των ακτών της Αγκόλας για την περίοδο από 3 Μαΐου 1996 έως 2 Μαΐου 1999

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 43, σε συνδυασμό με το άρθρο 228 παράγραφος 3 πρώτο εδάφιο,

την πρόταση της Επιτροπής⁽¹⁾,τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου⁽²⁾,

Εκτιμώντας:

ότι, σύμφωνα με τη συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της κυβέρνησης της Λαϊκής Δημοκρατίας της Αγκόλα σχετικά με την αλιεία στα ανοικτά των ακτών της Αγκόλα⁽³⁾, τα δύο μέρη προέβησαν σε διαπραγματεύσεις για τον καθορισμό των τροποποιήσεων ή προσθηκών που πρέπει να εισαχθούν στη συμφωνία κατά το τέλος της περιόδου εφαρμογής του πρωτοκόλλου που αποτελεί παράρτημα της συμφωνίας αυτής·

ότι, μετά τις διαπραγματεύσεις αυτές, μονογραφήθηκε στις 3 Μαΐου 1996 ένα νέο πρωτόκολλο για τον καθορισμό των αλιευτικών δυνατοτήτων και των οικονομικών ανταλλαγμάτων που προβλέπονται στην προαναφερθείσα συμφωνία, για την περίοδο από 3 Μαΐου 1996 έως 2 Μαΐου 1999· ότι, εν αναμονή της ολοκλήρωσης των διαδικασιών σύναψής του, το πρωτόκολλο ετέθη σε εφαρμογή προσωρινώς διά της συμφωνίας υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών που εγκρίθηκε με την απόφαση 96/569/ΕΚ⁽⁴⁾·

ότι είναι προς το συμφέρον της Κοινότητας να εγκρίνει το εν λόγω πρωτόκολλο·

ότι πρέπει να καθορισθεί η μέθοδος κατανομής των αλιευτικών δυνατοτήτων μεταξύ των κρατών μελών με βάση την παραδοσιακή κατανομή αλιευτικών δυνατοτήτων στο πλαίσιο της αλιευτικής συμφωνίας,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Εγκρίνεται εξ ονόματος της Κοινότητας το πρωτόκολλο για τον καθορισμό των αλιευτικών δυνατοτήτων και των οικο-

νομικών ανταλλαγμάτων που προβλέπονται στη συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της κυβέρνησης της Λαϊκής Δημοκρατίας της Αγκόλα, όσον αφορά την αλιεία στα ανοικτά των ακτών της Αγκόλα για την περίοδο 3 Μαΐου 1996 έως 2 Μαΐου 1999.

Το κείμενο του πρωτοκόλλου επισυνάπτεται στον παρόντα κανονισμό⁽⁵⁾.

Άρθρο 2

Οι αλιευτικές δυνατότητες που καθορίστηκαν με το πρωτόκολλο κατανέμονται μεταξύ των κρατών μελών σύμφωνα με την ακόλουθη μέθοδο:

- αλιευτικά σκάφη γαρίδας: 6 550 κοχ ανά μήνα, κατά μέσο όρο ετησίως, 22 σκάφη Ισπανία,
- μηχανότρατες αλιείας θενθοπελαγικών ειδών: 2 000 κοχ ανά μήνα, κατά μέσο όρο ετησίως, Ισπανία,
- παραγάδι θυπού: 1 750 κοχ ανά μήνα, κατά μέσο όρο ετησίως, Πορτογαλία,
- θυνναλευτικά γρι γρι με ψυκτικές εγκαταστάσεις: 9 σκάφη Γαλλία,
- παραγαδιάρικα σκάφη επιφανείας: 2 σκάφη Πορτογαλία, 10 σκάφη Ισπανία.

Εάν οι αιτήσεις αδειών των εν λόγω κρατών δεν εξαντλήσουν τις αλιευτικές δυνατότητες που καθορίζονται από το πρωτόκολλο, η Επιτροπή μπορεί να εξετάσει και τις αιτήσεις αδειών οποιουδήποτε άλλου κράτους μέλους.

Άρθρο 3

Ο πρόεδρος του Συμβουλίου εξουσιοδοτείται να ορίσει τα πρόσωπα που εξουσιοδοτούνται να υπογράψουν τη συμφωνία υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών προκειμένου να δεσμεύσουν την Κοινότητα.

Άρθρο 4

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 46 της 17. 2. 1997, σ. 57.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. C 278 της 24. 9. 1996, σ. 5.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. C 115 της 14. 4. 1997.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 341 της 3. 12. 1987, σ. 2.

⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 250 της 2. 10. 1996, σ. 14.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 14 Μαΐου 1997.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

J. RITZEN

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 911/97 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 22ας Μαΐου 1997

για τα πιστοποιητικά εισαγωγής για τα προϊόντα του τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων που κατάγονται από τα κράτη της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού (κράτη ΑΚΕ) ή τις υπερπόντιες χώρες και εδάφη (ΥΧΕ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 715/90 του Συμβουλίου της 5ης Μαρτίου 1990 σχετικά με το καθεστώς που εφαρμόζεται σε γεωργικά προϊόντα και σε ορισμένα εμπορεύματα που προκύπτουν από τη μεταποίηση γεωργικών προϊόντων, καταγωγής των χωρών της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού (κράτη ΑΚΕ) ή των υπερπόντιων χωρών και εδαφών (ΥΧΕ) ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 619/96 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 27,

Εκτιμώντας:

ότι το άρθρο 4 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1150/90 της Επιτροπής ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1220/96 ⁽⁴⁾, προβλέπει ότι, αν η συνολική ποσότητα που αποτελεί αντικείμενο αιτήσεων είναι μικρότερη από τη διαθέσιμη ποσότητα, η Επιτροπή καθορίζει την υπόλοιπη ποσότητα που προστίθεται στη διαθέσιμη ποσότητα του επομένου εξαμήνου· ότι με τις

συνθήκες αυτές πρέπει να καθοριστεί η διαθέσιμη ποσότητα κατά το δεύτερο εξάμηνο του 1997 για τα προϊόντα που προβλέπονται στο άρθρο 7 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 715/90,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Νέες αιτήσεις πιστοποιητικών μπορούν να υποβληθούν κατά τη διάρκεια των δέκα πρώτων ημερών του Ιουλίου 1997 για τις ακόλουθες ποσότητες:

- 500 τόνοι προϊόντων που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ 0402,
- 500 τόνοι προϊόντων που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ 0406.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 26 Μαΐου 1997.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 22 Μαΐου 1997.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 84 της 30. 3. 1990, σ. 85.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 89 της 10. 4. 1996, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 114 της 5. 5. 1990, σ. 21.

⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 161 της 29. 6. 1996, σ. 57.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 912/97 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 22ας Μαΐου 1997****για καθορισμό των επιστροφών κατά την εξαγωγή στον τομέα των αυγών**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2771/75 του Συμβουλίου, της 29ης Οκτωβρίου 1975, περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των αυγών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1516/96 της Επιτροπής⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 8 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας:

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 8 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2771/75, η διαφορά μεταξύ των τιμών της διεθνούς αγοράς και εκείνων της Κοινότητας για τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 του εν λόγω κανονισμού δύναται να καλυφθεί από επιστροφή κατά την εξαγωγή·

ότι η παρούσα κατάσταση της αγοράς σε ορισμένες τρίτες χώρες και ο ανταγωνισμός για ορισμένους προορισμούς καθιστούν αναγκαίο τον καθορισμό μιας διαφοροποιημένης επιστροφής για ορισμένα προϊόντα του τομέα των αυγών·

ότι η εφαρμογή αυτών των κανόνων και των κριτηρίων στην παρούσα κατάσταση των αγορών στον τομέα των αυγών οδηγεί στον καθορισμό της επιστροφής σε τέτοιο ποσό που επιτρέπει τη συμμετοχή της Κοινότητας στο διεθνές εμπόριο και επίσης λαμβάνει υπόψη το χαρακτήρα των εξαγωγών αυτών των προϊόντων καθώς και τη σημασία τους κατά την παρούσα στιγμή·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης πουλερικών και αυγών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Ο κατάλογος των κωδικών των προϊόντων για εξαγωγή, για τα οποία χορηγείται η επιστροφή που αναφέρεται στο άρθρο 8 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2771/75, και τα ποσά της επιστροφής αυτής καθορίζονται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 23 Μαΐου 1997.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 22 Μαΐου 1997.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 282 της 1. 11. 1975, σ. 49.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 189 της 30. 7. 1996, σ. 99.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 22ας Μαΐου 1997, για καθορισμό των επιστροφών κατά την εξαγωγή στον τομέα των αυγών

Κωδικός προϊόντος	Προορισμός των επιστροφών ⁽¹⁾	Ποσό των επιστροφών
		Ecu ανά 100 τεμάχια
0407 00 11 9000	02	3,50
0407 00 19 9000	02	1,60
		Ecu ανά 100 τεμάχια
0407 00 30 9000	03	15,00
	04	8,00
	05	18,00
0408 11 80 9100	01	53,00
0408 19 81 9100	01	24,00
0408 19 89 9100	01	24,00
0408 91 80 9100	01	41,00
0408 99 80 9100	01	10,50

⁽¹⁾ Προορισμοί:

01 όλοι οι προορισμοί, εκτός από την Ελβετία,

02 όλοι οι προορισμοί, εκτός από τις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής,

03 Κουβέιτ, Μπαχρέιν, Ομάν, Κατάρ, Ενωμένα Αραβικά Εμιράτα, Υεμένη, Χονγκ Κονγκ και Ρωσία,

04 όλοι οι προορισμοί, εκτός από την Ελβετία και από τους προορισμούς 03 και 05,

05 Νότια Κορέα, Ιαπωνία, Μαλαισία, Ταϊλάνδη, Ταϊβάν, Φιλιππίνες και Αίγυπτος.

Σημείωση: Οι κωδικοί των προϊόντων, συμπεριλαμβανομένων των υποσημειώσεων, καθορίζονται στον τροποποιημένο κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3846/87 της Επιτροπής.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 913/97 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 22ας Μαΐου 1997

για τη θέσπιση έκτακτων μέτρων στήριξης της αγοράς στον τομέα του χοιρείου κρέατος στην Ισπανία

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2759/75 του Συμβουλίου, της 29ης Οκτωβρίου 1975, περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα του χοιρείου κρέατος⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3290/94⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 20 και το άρθρο 22 δεύτερο εδάφιο,

Εκτιμώντας:

ότι, λόγω της εμφάνισης της κλασικής πανώλης των χοίρων σε ορισμένες περιοχές παραγωγής της Ισπανίας, οι ισπανικές αρχές καθόρισαν ζώνες προστασίας και εποπτείας δυνάμει του άρθρου 9 της οδηγίας 80/217/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 22ας Ιανουαρίου 1980, περί θεσπίσεως κοινοτικών μέτρων για την καταπολέμηση της κλασικής πανώλης των χοίρων⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 93/384/ΕΟΚ⁽⁴⁾· ότι, κατά συνέπεια, στις ζώνες αυτές απαγορεύεται προσωρινά η εμπορία ζωντανών χοίρων, νωπού χοιρείου κρέατος και προϊόντων με βάση το χοίρειο κρέας που δεν έχουν υποστεί θερμική επεξεργασία·

ότι υπάρχει κίνδυνος οι περιορισμοί της ελεύθερης κυκλοφορίας των εμπορευμάτων που απορρέουν από την εφαρμογή κτηνιατρικών μέτρων να διαταράξουν σοβαρά την αγορά του χοιρείου κρέατος στην Ισπανία· ότι, εφεξής, είναι αναγκαίο να ληφθούν έκτακτα μέτρα στήριξης της αγοράς μόνο για τους ζωντανούς χοίρους που προέρχονται από άμεσα προσβεβλημένες ζώνες, τα οποία θα ισχύσουν για όσο χρονικό διάστημα είναι απολύτως απαραίτητο·

ότι, προκειμένου να προληφθεί η διάδοση της επιζωοτίας, πρέπει να εξαιρεθούν οι χοίροι που παράγονται στις εν λόγω ζώνες από το κανονικό κύκλωμα των προϊόντων που προορίζονται για την ανθρώπινη διατροφή και να μεταποιούνται σε προϊόντα που προορίζονται για σκοπούς άλλους εκτός της ανθρώπινης διατροφής σύμφωνα με τις διατάξεις που προβλέπονται στο άρθρο 3 της οδηγίας 90/667/ΕΟΚ του Συμβουλίου⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε από την οδηγία 92/118/ΕΟΚ⁽⁶⁾·

ότι πρέπει να καθοριστεί ενίσχυση για την παράδοση στις αρμόδιες αρχές των ζωντανών χοίρων προς πάχυνση που προέρχονται από τις εν λόγω ζώνες·

ότι, λαμβανομένης υπόψη της έκτασης της επιζωοτίας και ιδίως της διάρκειάς της και, συνεπώς, του μεγέθους των προσπαθειών που απαιτούνται για τη στήριξη της αγοράς, πρέπει οι δαπάνες να κατανεμηθούν μεταξύ της Κοινότητας και του συγκεκριμένου κράτους μέλους·

ότι πρέπει να υπάρξει πρόβλεψη ώστε οι ισπανικές αρχές αρχές να λαμβάνουν όλα τα απαραίτητα μέτρα ελέγχου και εποπτείας και να ενημερώνουν σχετικά την Επιτροπή·

ότι οι περιορισμοί στην ελεύθερη κυκλοφορία των ζωντανών χοίρων εφαρμόζονται εδώ και πολλές εβδομάδες στις εν λόγω περιοχές και οδηγούν σε σημαντική αύξηση του βάρους των ζώων και, κατά συνέπεια, σε παράδεκτη κατάσταση όσον αφορά την καλή διαβίωση των ζώων· ότι, ως εκ τούτου, δικαιολογείται να εφαρμοσθεί ο παρών κανονισμός από τις 6 Μαΐου 1997·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης χοιρείου κρέατος,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Από τις 6 Μαΐου 1997, οι παραγωγοί μπορούν να λάβουν, μετά από αίτηση, ενίσχυση από τις αρμόδιες ισπανικές αρχές κατά την παράδοση σε αυτές χοίρων για πάχυνση που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ 0103 92 19, βάρους ίσου ή μεγαλύτερου από 110 χιλιόγραμμα κατά μέσο όρο ανά παρτίδα.
2. Από τις 6 Μαΐου 1997, οι παραγωγοί μπορούν να λάβουν, μετά από αίτηση, ενίσχυση που χορηγείται από τις αρμόδιες ισπανικές αρχές κατά την παράδοση σε αυτές χοιριδίων που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ 0103 91 10, βάρους ίσου ή μεγαλύτερου από 8 χιλιόγραμμα κατά μέσο όρο ανά παρτίδα.
3. Εβδομήντα τοις εκατό των σχετικών με αυτήν την ενίσχυση δαπανών καλύπτονται από τον κοινοτικό προϋπολογισμό, για ένα μέγιστο συνολικό αριθμό ζώων που καθορίζεται στο παράρτημα Ι.

Άρθρο 2

Μπορούν να παραδοθούν μόνον τα ζώα που έχουν εκτραφεί στις ζώνες προστασίας και εποπτείας που δρίσκονται στο εσωτερικό των διοικητικών περιφερειών που αναφέρονται στο παράρτημα ΙΙ του παρόντος κανονισμού, εφόσον οι κτηνιατρικές διατάξεις που προβλέπονται από τις ισπανικές αρχές εξακολουθούν να ισχύουν στις ζώνες αυτές κατά την ημέρα της παράδοσης των ζώων.

Άρθρο 3

Τα ζώα ζυγίζονται και θανατώνονται την ημέρα της παράδοσης με τρόπο που να μην μπορεί να διαδοθεί η επιζωοτία.

(¹) ΕΕ αριθ. L 282 της 1. 11. 1975, σ. 1.

(²) ΕΕ αριθ. L 349 της 31. 12. 1994, σ. 105.

(³) ΕΕ αριθ. L 47 της 21. 2. 1980, σ. 11.

(⁴) ΕΕ αριθ. L 166 της 8. 7. 1993, σ. 34.

(⁵) ΕΕ αριθ. L 363 της 27. 12. 1990, σ. 51.

(⁶) ΕΕ αριθ. L 62 της 15. 3. 1993, σ. 49.

Τα ζώα μεταφέρονται αμέσως σε εγκαταστάσεις αξιοποίησης υποπροϊόντων ζωικής προέλευσης μεταποιούνται σε προϊόντα που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ 1501 00 11, 1506 00 00 και 2301 10 00, σύμφωνα με τις διατάξεις που προβλέπονται στο άρθρο 3 της οδηγίας 90/667/ΕΟΚ.

Ωστόσο οι χοίροι προς πάχυνση μπορούν να μεταφερθούν σε σφαγείο όπου σφάζονται αμέσως και μπορούν να αποθηκευτούν σε ψυκτική αποθήκη πριν τη μεταφορά στην εγκατάσταση αξιοποίησης. Η διαδικασία σφαγής και αποθήκευσης πρέπει να πραγματοποιηθεί σύμφωνα με τις προδιαγραφές που προβλέπονται στο παράρτημα ΙΙΙ.

Οι εργασίες εκτελούνται από το διαρκή έλεγχο των αρμόδιων ισπανικών αρχών.

Άρθρο 4

1. Για τους χοίρους προς πάχυνση βάρους ίσου ή μεγαλύτερου από 110 χιλιόγραμμα κατά μέσο όρο ανά παρτίδα, η ενίσχυση που προβλέπεται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 είναι ίση, κατά την αναχώρηση από το αγρόκτημα, προς την τιμή της αγοράς του σφαγέντος χοίρου της τάξης Ε, κατά την έννοια του άρθρου 4 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2759/75, του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3537/89 της Επιτροπής⁽¹⁾ και του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2123/89 της Επιτροπής⁽²⁾ η οποία διαπιστώνεται στην Ισπανία για την εβδομάδα που προηγείται της παράδοσης των χοίρων προς πάχυνση στις αρμόδιες αρχές, μειωμένη κατά τα έξοδα μεταφοράς 1,3 Ecu ανά 100 χιλιόγραμμα βάρους του σφαγέντος χοίρου.

2. Για τους χοίρους προς πάχυνση βάρους μικρότερου από 110 χιλιόγραμμα αλλά μεγαλύτερου από 100 χιλιόγραμμα κατά μέσο όρο ανά παρτίδα, η ενίσχυση που καθορίζεται σύμφωνα με τις διατάξεις της παραγράφου 1 μειώνεται κατά 15 %.

3. Η ενίσχυση υπολογίζεται με βάση το διαπιστωθέν βάρος του σφαγέντος χοίρου. Εντούτοις, όταν τα ζώα ζυγί-

ζονται μόνον όταν είναι ζωντανά, εφαρμόζεται στην ενίσχυση ο συντελεστής 0,81.

4. Η ενίσχυση που προβλέπεται στο άρθρο 1 παράγραφος 2 καθορίζεται, κατά την αναχώρηση από το αγρόκτημα, σε:

- 69 Ecu ανά κεφαλή για τα χοιρίδια μέσου βάρους ανά παρτίδα ίσου ή μεγαλύτερου από 21 χιλιόγραμμα.
- 60 Ecu ανά κεφαλή για τα χοιρίδια μέσου βάρους ανά παρτίδα ίσου ή μεγαλύτερου από 15 χιλιόγραμμα αλλά μικρότερου από 21 χιλιόγραμμα.
- 50 Ecu ανά κεφαλή για τα νεαρά χοιρίδια μέσου βάρους ανά παρτίδα ίσου ή μεγαλύτερου από 8 χιλιόγραμμα.

Άρθρο 5

Οι αρμόδιες ισπανικές αρχές λαμβάνουν όλα τα απαραίτητα μέτρα για την εγγύηση της τήρησης των διατάξεων του παρόντος κανονισμού και, ιδίως, αυτών που προβλέπονται στο άρθρο 2. Οι αρμόδιες αρχές ενημερώνουν σχετικά την Επιτροπή το συντομότερο δυνατό.

Άρθρο 6

Οι αρμόδιες ισπανικές αρχές ανακοινώνουν στην Επιτροπή, κάθε Τετάρτη, τις ακόλουθες πληροφορίες σχετικά με την προηγούμενη εβδομάδα:

- αριθμός και συνολικό βάρος των παραδοθέντων χοίρων προς πάχυνση,
- αριθμός και συνολικό βάρος των παραδοθέντων χοιριδίων.

Άρθρο 7

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται από τις 6 Μαΐου 1997.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 22 Μαΐου 1997.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 347 της 28. 11. 1989, σ. 20.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 203 της 15. 7. 1989, σ. 23.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

Χοίροι προς πάχυνση	132 000 κεφαλές
Χοιρίδια	60 000 κεφαλές

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Στην επαρχία Lérida, οι ζώνες προστασίας και εποπτείας είναι εκείνες που καθορίζονται στα παραρτήματα I και II του διατάγματος της Generalitat της Catalunya της 29ης Απριλίου 1997.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ III

1. Η μεταφορά ζώων με αναχώρηση από το αγρόκτημα και η σφαγή τους διέπονται από το ίδιο καθεστώς ελέγχου όπως αυτό που προβλέπεται σήμερα. Την ημέρα παράδοσης, τα ζώα ζυγίζονται και σφάζονται σε σφαγείο.
2. Οι χοίροι προς πάχυνση σφάζονται. Το αίμα και τα προϊόντα των σφαγίων απομακρύνονται και μεταφέρονται αμέσως χωριστά από το σφαγείο προς την εγκατάσταση αξιοποίησης υποπροϊόντων. Η μεταφορά διενεργείται με σφραγισμένα φορητά οχήματα, τα οποία ζυγίζονται τόσο κατά την αναχώρησή τους από το σφαγείο όσο και κατά την άφιξή τους στην εγκατάσταση αξιοποίησης υποπροϊόντων.
3. Τα σφάγια και τα ημισφάγια μπορούν να τεμαχίζονται σε περισσότερα τεμάχια προκειμένου να υπάρξει δυνατότητα κατάλληλης αποθήκευσης. Για κάθε τμήμα, προβλέπεται ράντισμα με προϊόν που το καθιστά ακατάλληλο προς θρώση (κανανού μεθυλενίου), προκειμένου να μην προοριστεί το κρέας για ανθρώπινη κατανάλωση.
4. Οι εργασίες αναφορικά με τη σφαγή, τη μεταφορά προς την ψυκτική αποθήκη, την κατάψυξη και την αποθήκευση, συμπεριλαμβανομένης της εξόδου και της μεταφοράς προς την εγκατάσταση αξιοποίησης, εκτελούνται υπό το διαρκή έλεγχο των αρμόδιων ισπανικών αρχών.
5. Η μεταφορά από τον τόπο του σφαγείου προς την ψυκτική αποθήκη διενεργείται με σφραγισμένα απολυμασμένα φορητά οχήματα υπό το διαρκή έλεγχο των αρμόδιων ισπανικών αρχών. Τα φορητά οχήματα ζυγίζονται τόσο κενά όσο και φορτωμένα στο σφαγείο και στην ψυκτική αποθήκη.
6. Η αποθήκευση διενεργείται σε ψυκτικές αποθήκες, οι οποίες κλείνονται και σφραγίζονται από τις αρμόδιες ισπανικές αρχές. Στις αποθήκες αυτές δεν γίνονται δεκτά άλλα προϊόντα για αποθήκευση.
7. Μόλις υπάρξει διαθέσιμη χωρητικότητα στην εγκατάσταση αξιοποίησης υποπροϊόντος, τα σφάγια μεταφέρονται προς την εγκατάσταση αυτή. Η μεταφορά διενεργείται με σφραγισμένα φορητά οχήματα υπό το διαρκή έλεγχο των αρμόδιων ισπανικών αρχών ή εξ ονόματός τους. Τα φορητά οχήματα ζυγίζονται τόσο κενά όσο και φορτωμένα στην ψυκτική αποθήκη και στην εγκατάσταση αξιοποίησης.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 914/97 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 22ας Μαΐου 1997

για καθορισμό του ύψους των επιστροφών που εφαρμόζονται στα αυγά και στους κρόκους αυγών τα οποία εξάγονται υπό μορφή εμπορευμάτων τα οποία δεν υπάγονται στο παράρτημα II της συνθήκης

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2771/75 του Συμβουλίου, της 29ης Οκτωβρίου 1975, περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των αυγών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1516/96 της Επιτροπής⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 8 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας:

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 8 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2771/75, η διαφορά μεταξύ των τιμών στο διεθνές εμπόριο των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 του κανονισμού αυτού και των τιμών στην Κοινότητα μπορεί να καλυφθεί από μια επιστροφή κατά την εξαγωγή όταν τα προϊόντα αυτά εξάγονται υπό μορφή εμπορευμάτων που περιλαμβάνονται στο παράρτημα του ίδιου κανονισμού· ότι ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1222/94 της Επιτροπής, της 30ής Μαΐου 1994, περί θεσπίσεως, για ορισμένα γεωργικά προϊόντα τα οποία εξάγονται υπό μορφή εμπορευμάτων που δεν υπάγονται στο παράρτημα II της συνθήκης, των κοινών λεπτομερών κανόνων εφαρμογής περί χορηγήσεως επιστροφών κατά την εξαγωγή και των κριτηρίων καθορισμού του ύψους τους⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 229/96⁽⁴⁾, προσδιόρισε τα προϊόντα για τα οποία πρέπει να καθορισθεί ύψος επιστροφής που εφαρμόζεται κατά την εξαγωγή τους υπό μορφή εμπορευμάτων που αναφέρονται στο παράρτημα του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2771/75·

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1222/94 το ύψος της επιστροφής ανά 100 χιλιά-

γραμμα καθενός από τα εν λόγω προϊόντα βάσεως πρέπει να καθορίζεται για διάρκεια ίση με εκείνη που λαμβάνεται υπόψη για τον καθορισμό των επιστροφών που εφαρμόζονται σε αυτά τα ίδια προϊόντα που εξάγονται στην ίδια κατάσταση·

ότι το άρθρο 11 της συμφωνίας για τον γεωργικό τομέα, η οποία συνήφθη στο πλαίσιο των πολυμερών διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης, επιβάλλει όπως η επιστροφή που χορηγείται κατά την εξαγωγή προϊόντος ενσωματωμένου σε εμπόρευμα δεν μπορεί να υπερβαίνει την επιστροφή που εφαρμόζεται για το ίδιο αυτό προϊόν όταν εξάγεται ως έχει·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης πουλερικών και αυγών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Το ύψος των επιστροφών που εφαρμόζονται για τα βασικά προϊόντα που εμφανίζονται στο παράρτημα Α του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1222/94 και αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2771/75, και τα οποία εξάγονται υπό μορφή εμπορευμάτων που υπάγονται στο παράρτημα I του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2771/75, καθορίζονται σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 23 Μαΐου 1997.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 22 Μαΐου 1997.

Για την Επιτροπή

Martin BANGEMANN

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 282 της 1. 11. 1975, σ. 49.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 189 της 30. 7. 1996, σ. 99.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 136 της 31. 5. 1994, σ. 5.

⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 30 της 8. 2. 1996, σ. 24.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 22ας Μαΐου 1997, για καθορισμό του ύψους των επιστροφών που εφαρμόζονται στα αυγά και στους κρόκους αυγών τα οποία εξάγονται υπό μορφή εμπορευμάτων που δεν υπάγονται στο παράρτημα II της συνθήκης

(Ecu/100 kg)			
Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων	Προορισμός ⁽¹⁾	Ύψος των επιστροφών
0407 00	Αυγά πτηνών με το τσόφλι τους, νωπά, διατηρημένα ή βρασμένα:		
	– Αυγά πουλερικών ορνιθόνα:		
0407 00 30	– – Άλλα:		
	α) Σε περίπτωση εξαγωγής αβοαλβουμίνης που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ 3502 11 90 και 3502 19 90	02	15,00
		03	18,00
		04	8,00
	β) Σε περίπτωση εξαγωγής άλλων εμπορευμάτων	01	8,00
0408	Αυγά πτηνών χωρίς το τσόφλι τους και κρόκοι αυγών, νωπά, αποξηραμένα, βρασμένα στο νερό ή στον ατμό, μορφοποιημένα, κατεψυγμένα ή αλλιώς διατηρημένα, έστω και με προσθήκη ζάχαρης ή άλλων γλυκαντικών:		
	– Κρόκοι αυγών:		
0408 11	– – Αποξηραμένοι:		
ex 0408 11 80	– – – Κατάλληλοι για τη διατροφή των ανθρώπων: Χωρίς γλυκαντικά	01	53,00
0408 19	– – Άλλοι:		
	– – – Κατάλληλοι για τη διατροφή των ανθρώπων:		
ex 0408 19 81	– – – Σε υγρή κατάσταση: Χωρίς γλυκαντικά	01	24,00
ex 0408 19 89	– – – Κατεψυγμένοι: Χωρίς γλυκαντικά	01	24,00
	– Άλλα:		
0408 91	– – Αποξηραμένα:		
ex 0408 91 80	– – – Κατάλληλα για τη διατροφή των ανθρώπων: Χωρίς γλυκαντικά	01	41,00
0408 99	– – Άλλα:		
ex 0408 99 80	– – – Κατάλληλα για τη διατροφή των ανθρώπων: Χωρίς γλυκαντικά	01	10,50

(¹) Οι προορισμοί είναι οι ακόλουθοι:

01 οι τρίτες χώρες,

02 Κουβέιτ, Μπαχρέιν, Ομάν, Κατάρ, Ενωμένα Αραβικά Εμιράτα, Υεμένη, Χονγκ Κονγκ και Ρωσία,

03 Νότια Κορέα, Ιαπωνία, Μαλαισία, Ταϊλάνδη, Ταϊβάν, Φιλιππίνες και Αίγυπτος,

04 όλοι οι προορισμοί, εκτός από την Ελβετία και τους προορισμούς 02 και 03.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 915/97 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 22ας Μαΐου 1997****για την έκδοση πιστοποιητικών εξαγωγής του συστήματος Β στον τομέα των οπωροκηπευτικών**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2190/96 της Επιτροπής, της 14ης Νοεμβρίου 1966, για τις λεπτομέρειες εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1035/72 του Συμβουλίου σχετικά με τις επιστροφές κατά την εξαγωγή στον τομέα των οπωροκηπευτικών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 610/97⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 5 παράγραφος 5,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 687/97 της Επιτροπής⁽³⁾ καθόρισε τις ενδεικτικές ποσότητες για τις οποίες δύναται να εκδίδονται πιστοποιητικά εξαγωγής του συστήματος Β, εκτός από εκείνα που ζητούνται στο πλαίσιο της επισιτιστικής βοήθειας·

ότι, λαμβανομένων υπόψη των στοιχείων που διαθέτει σήμερα η Επιτροπή για τα λεμόνια, τα ροδάκινα και τα νεκταρίνια, οι ενδεικτικές ποσότητες που προβλέπονται για την τρέχουσα εξαγωγική περίοδο υπάρχει κίνδυνος να ξεπεραστούν προσεχώς· ότι οι υπερβάσεις αυτές θα ήταν επιζή-

μιες για την καλή λειτουργία του καθεστώτος των εξαγωγικών επιστροφών στον τομέα των οπωροκηπευτικών·

ότι, για να αντιμετωπισθεί η κατάσταση αυτή, πρέπει να απορριφθούν οι αιτήσεις των πιστοποιητικών του συστήματος Β για τα λεμόνια, τα ροδάκινα και τα νεκταρίνια που εξάγονται μετά τις 25 Μαΐου 1997, και τούτο έως το τέλος της τρέχουσας εξαγωγικής περιόδου,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Για τα λεμόνια, τα ροδάκινα και τα νεκταρίνια, οι αιτήσεις των πιστοποιητικών του συστήματος Β που κατατέθηκαν δυνάμει του άρθρου 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 687/97, για τις οποίες η διασάφηση εξαγωγής των προϊόντων έγινε αποδεκτή μετά τις 25 Μαΐου 1997, και πριν από την 1η Ιουλίου 1997, απορρίπτονται.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 23 Μαΐου 1997.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 22 Μαΐου 1997.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 292 της 15. 11. 1996, σ. 12.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 93 της 8. 4. 1997, σ. 16.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 102 της 19. 4. 1997, σ. 4.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 916/97 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ
της 22ας Μαΐου 1997

για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3223/94 της Επιτροπής, της 21ης Δεκεμβρίου 1994, σχετικά με τις λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος κατά την εισαγωγή οπωροκηπευτικών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2375/96⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 4 παράγραφος 1,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3813/92 του Συμβουλίου, της 28ης Δεκεμβρίου 1992, σχετικά με τη λογιστική μονάδα και τις ισοτιμίες που πρέπει να εφαρμόζονται στα πλαίσια της κοινής γεωργικής πολιτικής⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 150/95⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 3 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3223/94, σε εφαρμογή των αποτελεσμάτων των πολυμερών εμπορικών διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης, προβλέπει τα κριτήρια

για τον καθορισμό από την Επιτροπή των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή από τρίτες χώρες, για τα προϊόντα και τις περιόδους που ορίζονται στο παράρτημά του·

ότι, σε εφαρμογή των προαναφερθέντων κριτηρίων, οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή πρέπει να καθοριστούν, όπως αναγράφονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή που αναφέρονται στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3223/94 καθορίζονται όπως αναγράφονται στον πίνακα που εμφανίζεται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 23 Μαΐου 1997.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 22 Μαΐου 1997.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 337 της 24. 12. 1994, σ. 66.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 325 της 14. 12. 1996, σ. 5.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 387 της 31. 12. 1992, σ. 1.

⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 22 της 31. 1. 1995, σ. 1.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 22ας Μαΐου 1997, για τον καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό τιμών εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

(σε Ecu/100 χιλιόγραμμα)

Κωδικός ΣΟ	Κωδικός τρίτης χώρας ⁽¹⁾	Κατ' αποκοπή τιμή κατά την εισαγωγή
0702 00 30	212	52,2
	999	52,2
0709 90 75	052	72,8
	999	72,8
0805 10 31, 0805 10 33, 0805 10 35	052	64,6
	204	40,3
	448	28,1
	600	51,0
	624	40,2
	625	39,1
	999	43,9
0805 30 20	388	67,5
	528	67,1
	999	67,3
0808 10 61, 0808 10 63, 0808 10 69	060	47,9
	388	81,1
	400	79,7
	404	104,0
	442	83,8
	508	89,7
	512	79,8
	528	69,2
	804	98,6
	999	81,5

⁽¹⁾ Ονοματολογία των χωρών που καθορίζεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 68/96 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ. L 14 της 19. 1. 1996, σ. 6). Ο κωδικός «999» αντιπροσωπεύει «άλλες καταγωγές».

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 917/97 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ
της 22ας Μαΐου 1997

για καθορισμό της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή μακρόσπερμου λευκασμένου ρυζιού στο πλαίσιο της δημοπρασίας που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 530/97

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3072/95 του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 1995, περί κοινής οργάνωσης της αγοράς της όρυζας⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας:

ότι, με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 530/97 της Επιτροπής⁽²⁾, προκηρύχθηκε δημοπρασία για την επιστροφή κατά την εξαγωγή του ρυζιού·

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 584/75 της Επιτροπής⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 299/95⁽⁴⁾, δάσει των προσφορών που υποβλήθηκαν η Επιτροπή δύναται, κατά τη διαδικασία η οποία προβλέπεται στο άρθρο 22 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3072/95, να αποφασίσει τον καθορισμό της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή· ότι, για τον καθορισμό αυτό, πρέπει να ληφθούν, κυρίως, υπόψη τα κριτήρια τα προβλεπόμενα στο άρθρο 13 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3072/95· ότι η δημοπρασία κατακυρούται στον υποβάλλοντα προσφορά η οποία ευρίσκεται στο επίπεδο της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή ή σε κάποιο κατώτερο επίπεδο·

ότι η εφαρμογή των ανωτέρω κριτηρίων στην παρούσα κατάσταση της αγοράς του εν λόγω ρυζιού οδηγεί στον καθορισμό της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή στο ποσό που αναφέρεται στο άρθρο 1·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Η μέγιστη επιστροφή κατά την εξαγωγή μακρόσπερμου λευκασμένου ρυζιού του κωδικού ΣΟ 1006 30 67 προορισμού ορισμένων τρίτων χωρών, καθορίζεται δάσει προσφορών που έχουν υποβληθεί από 19 έως 22 Μαΐου 1997, σε 394 Ecu ανά τόνο, στο πλαίσιο της δημοπρασίας που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 530/97.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 23 Μαΐου 1997.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 22 Μαΐου 1997.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

(¹) ΕΕ αριθ. L 329 της 30. 12. 1995, σ. 18.

(²) ΕΕ αριθ. L 82 της 22. 3. 1997, σ. 48.

(³) ΕΕ αριθ. L 61 της 7. 3. 1975, σ. 25.

(⁴) ΕΕ αριθ. L 35 της 15. 2. 1995, σ. 8.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 918/97 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 22ας Μαΐου 1997

για καθορισμό της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή λευκασμένου ρυζιού με στρογγυλούς κόκκους στο πλαίσιο της δημοπρασίας που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1629/96

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3072/95 του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 1995, περί κοινής οργάνωσης της αγοράς της όρυζας⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας:

ότι, με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1629/96 της Επιτροπής⁽²⁾, προκηρύχθηκε δημοπρασία για την επιστροφή κατά την εξαγωγή του ρυζιού·ότι, σύμφωνα με το άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 584/75 της Επιτροπής⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 299/95⁽⁴⁾, βάσει των προσφορών που υποβλήθηκαν η Επιτροπή δύναται, κατά τη διαδικασία η οποία προβλέπεται στο άρθρο 22 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3072/95, να αποφασίσει τον καθορισμό της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή· ότι, για τον καθορισμό αυτό πρέπει να ληφθούν, κυρίως, υπόψη τα κριτήρια τα προβλεπόμενα στο άρθρο 13 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3072/95· ότι η δημοπρασία κατακυρούται στον υποβάλλοντα προσφορά η οποία ευρίσκεται στο επίπεδο της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή ή σε κάποιο κατώτερο επίπεδο·

ότι η εφαρμογή των ανωτέρω κριτηρίων στην παρούσα κατάσταση της αγοράς του εν λόγω ρυζιού οδηγεί στον καθορισμό της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή στο ποσό που αναφέρεται στο άρθρο 1·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Η μέγιστη επιστροφή κατά την εξαγωγή λευκασμένου ρυζιού με στρογγυλούς κόκκους προορισμού ορισμένων τρίτων χωρών, καθορίζεται βάσει προσφορών που έχουν υποβληθεί από 19 έως 22 Μαΐου 1997 σε 315 Ecu ανά τόνο, στο πλαίσιο της δημοπρασίας που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1629/96.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 23 Μαΐου 1997.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 22 Μαΐου 1997.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 329 της 30. 12. 1995, σ. 18.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 204 της 14. 8. 1996, σ. 6.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 61 της 7. 3. 1975, σ. 25.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 35 της 15. 2. 1995, σ. 8.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 919/97 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 22ας Μαΐου 1997

για καθορισμό της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή μεσόσπερμου και μακρόσπερμου Α λευκασμένου ρυζιού στο πλαίσιο της δημοπρασίας που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1630/96

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3072/95 του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 1995, περί κοινής οργάνωσης της αγοράς της όρυζας⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας:

ότι, με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1630/96 της Επιτροπής⁽²⁾, προκηρύχθηκε δημοπρασία για την επιστροφή κατά την εξαγωγή του ρυζιού·

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 584/75 της Επιτροπής⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 299/95⁽⁴⁾, δάσει των προσφορών που υποβλήθηκαν η Επιτροπή δύναται, κατά τη διαδικασία η οποία προβλέπεται στο άρθρο 22 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3072/95, να αποφασίσει τον καθορισμό της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή· ότι, για τον καθορισμό αυτό, πρέπει να ληφθούν, κυρίως, υπόψη τα κριτήρια τα προβλεπόμενα στο άρθρο 13 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3072/95· ότι η δημοπρασία κατακυρούται στον υποβάλλοντα προσφορά η οποία ευρίσκεται στο επίπεδο της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή ή σε κάποιο κατώτερο επίπεδο·

ότι η εφαρμογή των ανωτέρω κριτηρίων στην παρούσα κατάσταση της αγοράς του εν λόγω ρυζιού οδηγεί στον καθορισμό της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή στο ποσό που αναφέρεται στο άρθρο 1·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Η μέγιστη επιστροφή κατά την εξαγωγή μεσόσπερμου και μακρόσπερμου Α λευκασμένου ρυζιού προορισμού ορισμένων τρίτων χωρών, καθορίζεται δάσει προσφορών που έχουν υποβληθεί από τις 19 έως τις 22 Μαΐου 1997 σε 305 Ecu ανά τόνο, στο πλαίσιο της δημοπρασίας που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1630/96.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 23 Μαΐου 1997.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 22 Μαΐου 1997.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

(1) ΕΕ αριθ. L 329 της 30. 12. 1995, σ. 18.

(2) ΕΕ αριθ. L 204 της 14. 8. 1996, σ. 9.

(3) ΕΕ αριθ. L 61 της 7. 3. 1975, σ. 25.

(4) ΕΕ αριθ. L 35 της 15. 2. 1995, σ. 8.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 920/97 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 22ας Μαΐου 1997****για καθορισμό της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή μεσόσπερμου και μακρόσπερμου Α λευκασμένου ρυζιού στο πλαίσιο της δημοπρασίας που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1631/96**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3072/95 του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 1995, περί κοινής οργάνωσης της αγοράς της όρυζας⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας:

ότι, με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1631/96 της Επιτροπής⁽²⁾, προκηρύχθηκε δημοπρασία για την επιστροφή κατά την εξαγωγή του ρυζιού·ότι, σύμφωνα με το άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 584/75 της Επιτροπής⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 299/95⁽⁴⁾, θάσει των προσφορών που υποβλήθηκαν η Επιτροπή δύναται, κατά τη διαδικασία η οποία προβλέπεται στο άρθρο 22 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3072/95, να αποφασίσει τον καθορισμό της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή· ότι, για τον καθορισμό αυτό, πρέπει να ληφθούν, κυρίως, υπόψη τα κριτήρια τα προβλεπόμενα στο άρθρο 13 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3072/95· ότι η δημοπρασία κατακυρούται στον υποβάλλοντα προσφορά η οποία ευρίσκεται στο επίπεδο της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή ή σε κάποιο κατώτερο επίπεδο·

ότι η εφαρμογή των ανωτέρω κριτηρίων στην παρούσα κατάσταση της αγοράς του εν λόγω ρυζιού οδηγεί στον καθορισμό της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή στο ποσό που αναφέρεται στο άρθρο 1·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Η μέγιστη επιστροφή κατά την εξαγωγή μεσόσπερμου και μακρόσπερμου Α λευκασμένου ρυζιού προορισμού ορισμένων τρίτων χωρών, καθορίζεται θάσει προσφορών που έχουν υποβληθεί από 19 έως 22 Μαΐου 1997 σε 330 Ecu ανά τόνο, στο πλαίσιο της δημοπρασίας που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1631/96.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 23 Μαΐου 1997.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 22 Μαΐου 1997.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 329 της 30. 12. 1995, σ. 18.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 204 της 14. 8. 1996, σ. 12.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 61 της 7. 3. 1975, σ. 25.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 35 της 15. 2. 1995, σ. 8.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 921/97 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 22ας Μαΐου 1997

για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1627/89 σχετικά με την αγορά βοείου κρέατος με διαγωνισμό

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 805/68 του Συμβουλίου, της 27ης Ιουνίου 1968, περί κοινής οργανώσεως της αγοράς στον τομέα του βοείου κρέατος⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2222/96⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 6 παράγραφος 7,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1627/89 της Επιτροπής, της 9ης Ιουνίου 1989, σχετικά με την αγορά βοείου κρέατος με διαγωνισμό⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 826/97⁽⁴⁾, άνοιξε τις αγορές με διαγωνισμό σε ορισμένα κράτη μέλη ή περιοχές κράτους μέλους για ορισμένες ποιοτικές ομάδες

ότι η εφαρμογή των διατάξεων που προβλέπονται στο άρθρο 6 παράγραφοι 2, 3 και 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 805/68 καθώς και η αναγκαιότητα να περιοριστεί η παρέμβαση στις αναγκαίες αγορές για να εξασφαλισθεί

ορθολογική στήριξη της αγοράς οδηγούν, με βάση τις τιμές τις οποίες γνωρίζει η Επιτροπή, στην τροποποίηση σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού του καταλόγου των κρατών μελών ή περιοχών κρατών μελών όπου ο διαγωνισμός είναι ανοικτός καθώς και των ποιοτικών ομάδων που μπορούν να αποτελέσουν αντικείμενο αγορών στην παρέμβαση

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης βοείου κρέατος,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Το παράρτημα του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1627/89 αντικαθίσταται από το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 26 Μαΐου 1997.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 22 Μαΐου 1997.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

(¹) ΕΕ αριθ. L 148 της 28. 6. 1968, σ. 24.

(²) ΕΕ αριθ. L 296 της 21. 11. 1996, σ. 50.

(³) ΕΕ αριθ. L 159 της 10. 6. 1989, σ. 36.

(⁴) ΕΕ αριθ. L 119 της 8. 5. 1997, σ. 5.

ANEXO — BILAG — ANHANG — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO — BIJLAGE —
ANEXO — LIITE — BILAGA

Estados miembros o regiones de Estados miembros y grupos de calidades previstos en el apartado 1 del artículo 1 del Reglamento (CEE) nº 1627/89

Medlemsstater eller regioner og kvalitetsgrupper, jf. artikel 1, stk. 1 i forordning (EØF) nr. 1627/89

Mitgliedstaaten oder Gebiete eines Mitgliedstaats sowie die in Artikel 1 Absatz 1 der Verordnung (EWG) Nr. 1627/89 genannten Qualitätsgruppen

Κράτη μέλη ή περιοχές κρατών μελών και ομάδες ποιότητας που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1627/89

Member States or regions of a Member State and quality groups referred to in Article 1 (1) of Regulation (EEC) No 1627/89

États membres ou régions d'États membres et groupes de qualités visés à l'article 1^{er} paragraphe 1 du règlement (CEE) nº 1627/89

Stati membri o regioni di Stati membri e gruppi di qualità di cui all'articolo 1, paragrafo 1 del regolamento (CEE) n. 1627/89

In artikel 1, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 1627/89 bedoelde lidstaten of gebieden van een lidstaat en kwaliteitsgroepen

Estados-membros ou regiões de Estados-membros e grupos de qualidades referidos no nº 1 do artigo 1º do Regulamento (CEE) nº 1627/89

Jäsenvaltiot tai alueet ja asetuksen (ETY) N:o 1627/89 1 artiklan 1 kohdan tarkoittamat laaturyhmit

Medlemsstater eller regioner och kvalitetsgrupper som avses i artikel 1.1 i förordning (EEG) nr 1627/89

	Categoría A			Categoría C				
Estados miembros o regiones de Estados miembros	Categoría A			Categoría C				
Medlemsstat eller region	Kategori A			Kategori C				
Mitgliedstaaten oder Gebiete eines Mitgliedstaats	Kategorie A			Kategorie C				
Κράτος μέλος ή περιοχές κρατών μελών	Κατηγορία Α			Κατηγορία Γ				
Member States or regions of a Member State	Category A			Category C				
États membres ou régions d'États membres	Catégorie A			Catégorie C				
Stati membri o regioni di Stati membri	Categoria A			Categoria C				
Lidstaat of gebied van een lidstaat	Categorie A			Categorie C				
Estados-membros ou regiões de Estados-membros	Categoria A			Categoria C				
Jäsenvaltiot tai alueet	Luokka A			Luokka C				
Medlemsstater eller regioner	Kategori A			Kategori C				
	S	E	U	R	O	U	R	O
België/Belgique		x	x	x				
Danmark				x	x			
Deutschland			x	x				
Spain			x	x				
France			x	x				x
Italia				x				
Ireland						x	x	x
Nederland				x				
Österreich			x	x				
Portugal			x	x				
Suomi				x	x			
Sweden				x	x			
Great Britain			x	x	x	x	x	x
Northern Ireland			x	x	x	x	x	x

II

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση)

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 16ης Μαΐου 1997

σχετικά με το διορισμό των μελών του Ευρωπαϊκού Συμβουλευτικού Forum για θέματα περιβάλλοντος και αειφόρου ανάπτυξης

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(97/307/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την απόφαση 97/150/ΕΚ της Επιτροπής, της 24ης Φεβρουαρίου 1997, περί δημιουργίας Ευρωπαϊκού Συμβουλευτικού Forum για θέματα περιβάλλοντος και αειφόρου ανάπτυξης⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 4 και το άρθρο 7 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας:

ότι τα μέλη του Ευρωπαϊκού Συμβουλευτικού Forum για θέματα περιβάλλοντος και αειφόρου ανάπτυξης διορίζονται από την Επιτροπή, η οποία λαμβάνει υπόψη τις συστάσεις των οργανώσεων που αντιπροσωπεύουν κάθε ενδιαφερόμενο κλάδο σε κοινοτικό επίπεδο·

ότι πρέπει να διοριστούν 32 μέλη του Forum για περίοδο τεσσάρων ετών·

ότι η Επιτροπή πρέπει να ορίσει τον πρόεδρο του Forum μεταξύ των μελών του και για περίοδο δύο ετών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Μέλη του Ευρωπαϊκού Συμβουλευτικού Forum για θέματα περιβάλλοντος και αειφόρου ανάπτυξης διορίζονται οι ακόλουθοι:

Maria Buitenkamp
Willy Buschak
Margarida Cancela d'Abreu
Carmen de Andrés
Oliver Doubleday
Brigitte Ederer
John Elkington
Sylvie Faucheux
Marco Gaasch
Ralph Hallo
Thomas Immelmann

Per Kågeson
Jens Kampmann
Klaus Kohlhase
Jacques Kummer
Arunas Kundrotas
Bedrich Moldan
Armando Montanari
Joaquín Nieto Sainz
Hannu Nilsen
Thymio Papayannis
Ingolf Pernice

Giorgio Porta
Teresa Presas
Fiona Reynolds
Jean Salmon
Thorvald Stoltenberg
Uno Svedin
Margaret Sweeney
Laurence Tubiana
Silvia Zamboni
Tomasz Zyllicz

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 58 της 27. 2. 1997, σ. 48.

Άρθρο 2

Τα καθήκοντα του προέδρου του Ευρωπαϊκού Συμβουλευτικού Forum για θέματα περιβάλλοντος και αειφόρου ανάπτυξης ανατίθενται στον κ. Thorvald Stoltenberg για περίοδο δύο ετών.

Βρυξέλλες, 16 Μαΐου 1997.

Για την Επιτροπή
Ritt BJERREGAARD
Μέλος της Επιτροπής

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 22ας Μαΐου 1997

περί σήμανσης και χρήσης του χοιρείου κρέατος κατ' εφαρμογή του άρθρου 9 της οδηγίας 80/217/ΕΟΚ του Συμβουλίου όσον αφορά τις Κάτω Χώρες

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(97/308/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την οδηγία 80/217/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 22ας Ιανουαρίου 1980, περί θεσπίσεως κοινοτικών μέτρων για την καταπολέμηση της κλασικής πανώλης των χοίρων⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την πράξη προσχώρησης της Αυστρίας, της Φινλανδίας και της Σουηδίας, και ιδίως το άρθρο 9 παράγραφος 6 στοιχείο ζ),

Εκτιμώντας:

ότι τον Φεβρουάριο 1997 δηλώθηκε, από τις ολλανδικές κτηνιατρικές αρχές, κρούσμα κλασικής πανώλης των χοίρων στις Κάτω Χώρες·

ότι, βάσει του άρθρου 9 παράγραφος 1 της οδηγίας 80/217/ΕΟΚ, ορίστηκε αμέσως ζώνη επιτήρησης γύρω από τις εστίες της επιδημίας·

ότι ορίστηκε η ζώνη επιτήρησης που αφορά επιβεβαιωμένη εστία της νόσου στο Baarle Nassau στις 10 Απριλίου·

ότι όλες οι εκμεταλλεύσεις εκτροφής χοίρων οι οποίες βρίσκονται στο τμήμα της ζώνης επιτήρησης υποβάλλονται σε τακτικό έλεγχο από κτηνίατρο· ότι κατά τη διάρκεια του ελέγχου αυτού συλλέγονται δείγματα για εργαστηριακή εξέταση, εάν είναι αναγκαίο· ότι δεν βρέθηκε κανένα στοιχείο που να αποδεικνύει την εμφάνιση της κλασικής πανώλης των χοίρων στη ζώνη αυτή·

ότι οι διατάξεις για τη χρήση σήμανσης υγειονομικής καταλληλότητας νωπού κρέατος παρατίθεται στην οδηγία 64/433/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 26ης Ιουνίου 1964, περί υγειονομικών προβλημάτων στον τομέα των ενδοκοινοτικών συναλλαγών νωπών κρεάτων⁽²⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 95/23/ΕΟΚ⁽³⁾·

ότι οι Κάτω Χώρες υπέβαλαν αίτημα για θέσπιση συγκεκριμένης λύσης όσον αφορά τη σήμανση και τη χρήση χοιρείου κρέατος, το οποίο προέρχεται από χοίρους εκμεταλλεύσεων που βρίσκονται στη ζώνη επιτήρησης και οι οποίοι εσφά-

γησαν, βάσει ειδικής έγκρισης που εκδόθηκε από την αρμόδια αρχή·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης κτηνιατρικής επιτροπής,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

1. Με την επιφύλαξη των όρων της οδηγίας 80/217/ΕΟΚ, και ιδίως εκείνων του άρθρου 9 παράγραφος 6, επιτρέπεται στις Κάτω Χώρες η χρήση σφραγίδας που περιγράφεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 σημείο Α στοιχείο ε) της οδηγίας 64/433/ΕΟΚ σε χοιρείο κρέας που προέρχεται από εκμεταλλεύσεις που βρίσκονται στη ζώνη επιτήρησης Baarle Nassau στις Κάτω Χώρες, που καθορίστηκε σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 9 παράγραφος 1 της οδηγίας 80/217/ΕΟΚ, υπό τον όρο ότι οι εν λόγω χοίροι:

- προέρχονται από εκμετάλλευση της οποίας, μετά από επιδημιολογική έρευνα, έχει αποκλειστεί η επαφή με μολυσμένη εκμετάλλευση·
- προέρχονται από εκμετάλλευση η οποία για περίοδο τουλάχιστον τριών εβδομάδων υποβλήθηκε σε εβδομαδιαίο έλεγχο από κτηνίατρο. Στον έλεγχο υποβλήθηκαν όλοι οι χοίροι που βρίσκονται στην εκμετάλλευση·
- έχουν υπαχθεί στα μέτρα προστασίας που καθορίστηκαν, σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 9 παράγραφος 6 στοιχεία η) και ζ) της οδηγίας 80/217/ΕΟΚ, τον Απρίλιο 1997·
- συμπεριελήφθησαν σε πρόγραμμα ελέγχου της θερμοκρασίας του σώματος των χοίρων και κλινικής εξέτασης. Το πρόγραμμα διεξάγεται σύμφωνα με το παράρτημα Ι·
- εσφάγησαν εντός δώδεκα ωρών από την άφιξή τους στο σφαγείο.

2. Οι Κάτω Χώρες παρέχουν τη διαβεβαίωση ότι εκδίδεται πιστοποιητικό, όπως περιγράφεται στο παράρτημα ΙΙ, για το κρέας που αναφέρεται στην παράγραφο 1.

Άρθρο 2

Το χοιρείο κρέας που πληροί τους όρους του άρθρου 1 παράγραφος 1 και το οποίο περιλαμβάνεται σε ενδοκοινοτικές συναλλαγές, πρέπει να συνοδεύεται από το πιστοποιητικό που αναφέρεται στο άρθρο 1 παράγραφος 2.

(¹) ΕΕ αριθ. L 47 της 21. 2. 1980, σ. 11.

(²) ΕΕ αριθ. 121 της 29. 7. 1964, σ. 2012/64.

(³) ΕΕ αριθ. L 243 της 11. 10. 1995, σ. 7.

Άρθρο 3

Οι Κάτω Χώρες παρέχουν τη διασφάλιση ότι τα σφαγεία, που έχουν ορισθεί για να δεχθούν τους χοίρους που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1, δεν δέχονται για σφαγή, κατά τις ίδιες ημέρες, χοίρους άλλους εκτός από τους εν λόγω χοίρους.

Άρθρο 4

Οι Κάτω Χώρες διαβιβάζουν στα κράτη μέλη και στην Επιτροπή:

- α) την επωνυμία και τη διεύθυνση των σφαγείων που έχουν ορισθεί για να δεχθούν για σφαγή τους χοίρους που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1·
- β) μηνιαία έκθεση που περιλαμβάνει πληροφορίες όσον αφορά:
 - τη ζώνη στην οποία εφαρμόζονται τα μέτρα του άρθρου 1,
 - τον αριθμό των χοίρων που εσφάγησαν στα ορισθέντα σφαγεία,
 - το σύστημα εξακριβώσεως και ελέγχου των μετακινήσεων που εφαρμόζεται στους χοίρους που προορίζονται να σφαγούν, όπως προβλέπεται σύμφωνα με το

άρθρο 9 παράγραφος 6 στοιχεία ζ) και θ) της οδηγίας 80/217/ΕΟΚ,

- τις οδηγίες που έχουν δοθεί όσον αφορά την εφαρμογή του προγράμματος για τον έλεγχο της θερμοκρασίας του σώματος που προβλέπεται στο παράρτημα Ι.

Άρθρο 5

Η παρούσα απόφαση ισχύει έως την 1η Ιουλίου 1997.

Άρθρο 6

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 22 Μαΐου 1997.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

ΕΛΕΓΧΟΣ ΤΗΣ ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑΣ ΤΟΥ ΣΩΜΑΤΟΣ ΤΩΝ ΧΟΙΡΩΝ

Το πρόγραμμα για τον έλεγχο της θερμοκρασίας του σώματος των χοίρων το οποίο αναφέρεται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο δ) πρέπει να περιλαμβάνει τα ακόλουθα στοιχεία:

1. Εντός του εικοσιτετραώρου που προηγείται της φόρτωσης ενός φορτίου χοίρων οι οποίοι προορίζονται για σφαγή, η αρμόδια κτηνιατρική αρχή πρέπει να εξασφαλίζει ότι η θερμοκρασία του σώματος ενός ορισμένου αριθμού χοίρων που περιλαμβάνονται στο προαναφερόμενο φορτίο, ελέγχεται από επίσημο κτηνίατρο με εισαγωγή θερμομέτρου στον πρωκτό των ζώων. Ο αριθμός των χοίρων που πρέπει να υποβάλλονται σ' αυτήν την εξέταση καθορίζεται ως εξής:

Αριθμός χοίρων της αποστολής	Αριθμός χοίρων προς εξέταση
0-25	όλοι
26-30	26
31-40	31
41-50	35
51-100	45
101-200	51
200 +	60

Τη στιγμή κατά την οποία διενεργείται η εξέταση, πρέπει να καταγράφεται η ακόλουθη πληροφορία σε έναν πίνακα ο οποίος εκδίδεται από τις αρμόδιες κτηνιατρικές αρχές για κάθε χοίρο: αύξοντα αριθμό του ενωτίου, ημερομηνία και ώρα ελέγχου καθώς και θερμοκρασία.

Σε περιπτώσεις στις οποίες η εν λόγω θερμοκρασία είναι 40 °C ή μεγαλύτερη, ο επίσημος κτηνίατρος πρέπει να ενημερώνεται αμέσως και να προβαίνει στη διεξαγωγή υγειονομικής έρευνας λαμβάνοντας υπόψη τις διατάξεις του άρθρου 4 της οδηγίας 80/217/ΕΟΚ του Συμβουλίου περί θεσπίσεως κοινοτικών μέτρων για τον έλεγχο της κλασικής πανώλης των χοίρων.

2. Λίγο πριν από τη φόρτωση του φορτίου (από 0 έως 3 ώρες) το οποίο έχει υποβληθεί σε εξέταση όπως περιγράφεται στο ανωτέρω σημείο 1, η εν λόγω εξέταση πρέπει να επαναλαμβάνεται εκ μέρους του εντεταλμένου επίσημου κτηνίατρο από τις αρμόδιες κτηνιατρικές αρχές.
3. Κατά τη στιγμή της φόρτωσης του φορτίου των χοίρων που έχουν υποβληθεί σε εξέταση, όπως περιγράφεται στα ανωτέρω σημεία 1 και 2, ο επίσημος κτηνίατρος πρέπει να εκδίδει ένα υγειονομικό έγγραφο το οποίο πρέπει να συνοδεύει το φορτίο μέχρι το σφαγείο το οποίο έχει οριστεί.
4. Στο σφαγείο που έχει οριστεί, τα αποτελέσματα της παρακολούθησης της θερμοκρασίας του σώματος των ζώων θα πρέπει να ανακοινώνονται στον επίσημο κτηνίατρο ο οποίος είναι υπεύθυνος για τη διεξαγωγή της εξέτασης πριν από τη σφαγή.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙ

ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ

για ναπό κρέας που αναφέρεται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 της απόφασης 97/308/ΕΚ της Επιτροπής

Αριθ. (1):

Τόπος φόρτωσης:

Υπουργείο:

Υπηρεσία:

I. Ταυτοποίηση του κρέατος

Κρέας χοίρων

Είδος τεμαχίων:

Αριθμός τεμαχίων ή μονάδων συσκευασίας:

Καθαρό βάρος:

II. Προέλευση του κρέατος

Διεύθυνση και αριθμός κτηνιατρικής εγκρίσεως του εγκεκριμένου σφαγείου:

.....

.....

III. Προορισμός του κρέατος

Το κρέας αποστέλλεται

από:

(τόπος φόρτωσης)

στ.:

(τόπος προορισμού)

με το εξής μεταφορικό μέσο (2):

Όνομα και διεύθυνση του παραλήπτη:

.....

(1) Αριθμός πρωτοκόλλου που δίδεται από τον επίσημο κτηνίατρο.

(2) Για τα βαγόνια τρένου και τα φορτηγά αυτοκίνητα σημειώνεται ο αριθμός μητρώου και για τα πλοία το όνομα και, ενδεχομένως, ο αριθμός του εμπορευματοκιβωτίου.

IV. Υγειονομική δεδαιώση

Ο υπογράφων επίσημος κτηνίατρος δεδαιώνει ότι το ανωτέρω κρέας αποκτήθηκε θάσει των όρων που διέπουν την παραγωγή και τον έλεγχο, όπως ορίζεται από την οδηγία 64/433/ΕΟΚ του Συμβουλίου και πληροί τις προϋποθέσεις της απόφασης 97/308/ΕΚ της Επιτροπής περί σήμανσης και χρήσης χοιρείου κρέατος κατ' εφαρμογή του άρθρου 9 της οδηγίας 80/217/ΕΟΚ του Συμβουλίου.

(τόπος), , (ημερομηνία)

.....
(ονοματεπώνυμο και υπογραφή του επίσημου κτηνίατρου)
